Ville de Grevenmacher
Muselmetropol

Gemeeneblat

Bulletin municipal



N° 7 — Oktober 2026

Bulletin municipal Grevenmacher

N° 7 – Oktober 2026

aus dem Gemeenerot

03 Mitteilungen und Neuigkeiten

08 Gemeinderatsbericht vom 10.07.2026

dëst an dat

30 D'Police informéiert

36 Notre-Dame de la Garde am Park vum HPPA

46 Réckbléck

fir eis Ëmwelt

32 E Bam an d'Gewan

34 Mouke-Bidden

fir Kleng a Grouss

42 Fit am Alter

45 Maacher Bibliothéik

45 Hobby & Fräizäit

wat ass lass?

44 Kulturzentrum Machera

55 Agenda a Manifestatiounen

du conseil communal

03 Avis et nouveautés

19 Rapport du conseil communal du 10.07.2026

divers

30 La police informe

36 Notre-Dame de la Garde am Park vum HPPA

46 Rétrospective

pour notre environnement

32 E Bam an d'Gewan

34 Mouke-Bidden

pour petits et grands

42 En forme à tout âge

45 Bibliothèque municipale Grevenmacher

45 Loisirs & temps libre

activités

44 Centre culturel Machera

55 Agenda et manifestations

Impressum

Herausgeber
Gemeinde Grevenmacher
6, Place du Marché
L-6755 Grevenmacher
Tel.: 75 03 11 1
Fax: 75 03 11 2080

Druck
Printing Ossa, Niederanven

Layout
creativecorner.lu

Fotos
Soweit nicht anders angegeben:
Ville de Grevenmacher

Gratisverteilung per Post
an 2.400 Haushalte in
Grevenmacher

MIX
Pabeier | Ënnerstëtzt eng responsabel Bëschbewirtschaftung
FSC® C179465

myclimate
Notre impact, Durable
Imprimerie
myclimate.org/01-24-328655

PRINTED IN LUXEMBOURG



Instandsetzung des Friedhofs zu Allerheiligen

Um eine würdige Instandsetzung des Friedhofs zu gewährleisten, wird die Bevölkerung gebeten, sämtliche Arbeiten an den Gräbern bis spätestens **Samstag, den 31.10.2026** zu beenden.

Reparaturen und Reinigungen der Grabmonumente sowie Pflanzungsarbeiten sind ab Samstag, den 31.10.2026 und bis nach Allerseelen zu unterlassen.

Es wird daran erinnert, dass sowohl der Umbau als auch der Anstrich von Gräbern genehmigungspflichtig ist und **dass die Ausführung solcher Arbeiten ab dem 31.10.2026 und bis zum 02.11.2026 einschließlich untersagt ist.**

Die Wasserstellen sind ab dem 30.10.2026 ab 16 Uhr abgesperrt.

Mise en état du cimetière pour le jour de la Toussaint

Afin de permettre une mise en état du cimetière, digne du jour de la TOUSSAINT, la population est priée de bien vouloir terminer tous les travaux de réparation aux tombes et de plantation ***avant le samedi, 31.10.2026.***

Les réparations et plantations sont à éviter à partir du samedi, 31.10.2026 jusqu'au Jour des morts inclus*.*

En outre, il est rappelé aux citoyens que tous les travaux de transformation et de peinture aux tombes sont sujets à autorisation préalable et que leur exécution est ***interdite à partir du 31.10.2026 jusqu'au 02.11.2026 inclus.***

Les robinets seront fermés le 30.10.2026 à partir de 16 heures.

Nei Mataarbechter an der Gemeen
Nouveaux employés de la commune



Nuno AZEVEDO
Équipe ouvriers



Ricardo OLIVEIRA FONSECA
Équipe ouvriers



Yannick DECKER
Mécanicien

Avis au public – Urbanisme

lotissement de fonds

En exécution des dispositions de l'article 82 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988, il est porté à la connaissance du public qu'en sa séance du 10 juillet 2026, le conseil communal de Grevenmacher a adopté le projet de lotissement portant sur la division de la parcelle cadastrale no612/9764, section A de Grevenmacher, en deux lots en vue de faire correspondre la situation parcellaire à la situation bâtie à l'adresse 18, rue de l'Eglise à Grevenmacher.

Le plan de lotissement est à la disposition du public à l'Hôtel de Ville, où il peut en être pris copie sans déplacement, le cas échéant contre remboursement.

Le plan de lotissement revêtant un caractère réglementaire devient obligatoire trois jours après publication par voie d'affiche dans la commune.

Grevenmacher, le 3 septembre 2026



Aufruf an die Bevölkerung

Die Gemeinde Grevenmacher sucht **große Tannenbäume** für die alljährliche Weihnachtsdekoration in der Ortschaft.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Herrn Patrick HOURSCHT vom technischen Dienst der Stadt Grevenmacher, **Tel. 691 85 85 04**

Im Voraus herzlichen Dank für Ihre Unterstützung.
Der Schöffenrat

Appel à la population

*L'Administration communale de Grevenmacher recherche **de grands sapins** pour la décoration de Noël dans la localité.*

*Pour de plus amples informations, veuillez vous adresser à Monsieur Patrick HOURSCHT, Service Technique de la Ville de Grevenmacher, **tél. 691 85 85 04***

Nous vous remercions d'avance de votre soutien.
Le collège échevinal



Behinderung auf öffentlichen Wegen durch überhängende Sträucher und Äste

Der Schöffenrat der Stadt Grevenmacher bittet um Ihre Mithilfe! Zur jetzigen Jahreszeit, in der die Pflanzen und Gartensträucher üppig und oft über die Abzäunungen hinweggewachsen sind, sind die Fußgänger die Leidtragenden. Ihr Weg ist von Hindernissen gesäumt.

Dies muss nicht sein! Um solche Unannehmlichkeiten zu vermeiden, bitten wir Sie, die Pflanzen und Sträucher Ihres Gartens so zu stutzen, dass sie weder Personen noch Fahrzeuge, die auf den öffentlichen Wegen verkehren, behindern, dies im Sinne der allgemeinen Polizeiverordnung.

Encombrement du trottoir par les arbustes faisant saillie sur le domaine public

Le collège échevinal de la Ville de Grevenmacher fait appel à votre collaboration ! En cette époque de l'année, les plantes et autres arbustes des jardins ont poussé en abondance, souvent de façon à entraver le passage des piétons.

Pour éviter ce genre de désagrément aux passants, nous vous prions de bien vouloir couper les plantes et arbustes de votre jardin de manière à ce qu'ils ne gênent pas la circulation des personnes et des voitures empruntant la voie publique, conformément au règlement général de police.



unicef

Fir d'Chrëschtdeeg

Verkauf von Karten und Produkten am Gemeindeempfang ab dem 1. Dezember.

Pour les fêtes de Noël

Vente de cartes et de produits à l'accueil de la commune à partir du 1er décembre.



Trottinetten

All Trottinettefuerer si gebieden **Rücksicht op d'Foussgänger ze huelen, besonnesch an der Foussgängerzon!**
Merci fir Äert Versteesdemech.

De Schäfferot

Trottinettes

*Tous les conducteurs de trottinettes sont priés **de respecter les piétons, spécialement dans la zone piétonne !***
Merci pour votre compréhension.

Le collège des bourgmestre et échevins

Scooters

All scooter riders are asked to **respect pedestrians especially in the pedestrian zone!**
Thank you for your understanding.

The college of Aldermen

Avis

Avis d'affichage

Conformément aux dispositions de l'article 82 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988, la soussignée bourgmestre de la Ville de Grevenmacher porte à la connaissance du public la délibération du conseil communal du 10 juillet 2026, portant sur

la fixation du taux de l'impôt commercial pour l'exercice 2027

a été approuvée par Monsieur le Ministre des Affaires intérieures en date du 07 septembre 2026, réf. FC04-2026-A061.

Le texte du règlement est à la disposition du public à la maison communale, où il peut être pris copie sans déplacement, contre remboursement.

Le règlement en question deviendra obligatoire trois jours après la présente publication.

Grevenmacher, le 15 septembre 2026

Avis

Avis d'affichage

Conformément aux dispositions de l'article 82 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988, la soussignée bourgmestre de la Ville de Grevenmacher porte à la connaissance du public la délibération du conseil communal du 10 juillet 2026, portant sur

la fixation du taux de l'impôt foncier pour l'exercice 2027

a été approuvée par Monsieur le Ministre des Affaires intérieures en date du 07 septembre 2026, réf. FC04-2026-A064.

Le texte du règlement est à la disposition du public à la maison communale, où il peut être pris copie sans déplacement, contre remboursement.

Le règlement en question deviendra obligatoire trois jours après la présente publication.

Grevenmacher, le 15 septembre 2026



ANPASSUNGEN AB DEM 01.01.2027

ADAPTATIONS À PARTIR DU 01.01.2027

Der Abfuhrtag der Papier- und Glasbehälter und die Abholung der Valorlux-Säcke wird von dienstags auf freitags verlegt.

Le jour de vidage des conteneurs à papier et verre et le ramassage des sacs Valorlux sera déplacé du mardi au vendredi.

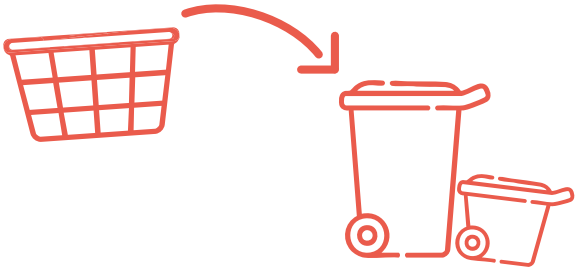


Die ECOBACS werden nicht mehr geleert. Sie werden durch Mülleimer mit Deckel und einem Fassungsvermögen von 45 l, 120 l und 240 l, (660 l und 1.100 l)* ersetzt.

*Die Behälter mit 660 l und 1.100 l sind ausschließlich für Wohnanlagen mit mehreren (3+) Einheiten sowie für Unternehmen vorgesehen.

Les ECOBACS ne seront plus vidés et seront remplacés par des poubelles avec couvercle d'une capacité de 45 l, 120 l, 240 l, (660 l et 1.100 l).*

**Les conteneur 660 l et 1.100 l sont uniquement destinés aux résidences plusieurs unités 3+ et sociétes.*



Mehr Informationen ▶
Plus d'informations ▶
Further informations ▶

Anwesende
Monique Hermes ■ Bürgermeisterin

Marc Krier I Liane Felten ● Schöffen

Claude Wagner I Tess Burton I Patrick Frieden I Carine Sauer I Claire Sertznig I Metty Scholtes I Marc Ury I Rui Pereira Ferraz ◄ Räte

10.07.2026

Bericht des Gemeinderates

Öffentliche Sitzung

Nach Abschluss der unter Ausschluss der Öffentlichkeit abgehaltenen Sitzung eröffnet Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) die öffentliche Sitzung des Gemeinderates, begrüßt alle Anwesenden und nutzt die Gelegenheit, dem Gemeinderat zwei neue Mitarbeiter der Gemeindeverwaltung vorzustellen. Es handelt sich dabei zum einen um Herrn Julian LAMBERTZ, Veranstaltungstechniker im Machera, und zum anderen um Frau Elisabeth FERNANDEZ BLANCO, welche im Sekretariat sowie in der Abteilung Einwohnermeldeamt/Zivilstand arbeitet.

Zusatzpunkt: Schaffung von zwei Stellen für Arbeitnehmer(innen) mit manueller Tätigkeit in der Laufbahn MC des für die Arbeitnehmer mit manueller Tätigkeit der Stadt Grevenmacher geltenden Vertrags für den technischen Dienst.

Einstimmig angenommen.

1. ERMG – vorläufige Schulorganisation 2026/2027

Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) erteilt Herrn Romain ASSELBORN, Direktor der regionalen Musikschule Grevenmacher, das Wort zur Vorstellung der vorläufigen Schulorganisation 2026/2027.
Im Hinblick auf das Personal teilt der Direktor mit, dass die Musikschule derzeit über 38 fest angestellte Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter verfüge. Zwei Stellen seien momentan noch unbesetzt. Die Suche nach qualifiziertem Personal stelle nach wie vor eine große Herausforderung dar.
Zum aktuellen Zeitpunkt seien 1.108 Schüler*innen eingeschrieben, bis September bestünde weiterhin die Möglichkeit zur Einschreibung. Darüber hinaus befänden sich derzeit 164 Schüler*innen auf Wartelisten. Besonders großer Beliebtheit würden sich die Unterrichtsfächer Klavier und Geige erfreuen. Der Direktor weist jedoch darauf hin, dass es grundsätzlich in allen Instrumentalfächern Wartelisten gebe.
Er erläutert, dass die Musikschule derzeit drei Sparten anbiete: Musik, Tanz und Theater, wobei der Bereich Musik die meisten Einschreibungen verzeichne.



Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) bedankt sich bei Herrn Romain ASSELBORN für die Vorstellung der provisorischen Schulorganisation 2026/2027 und die ausführlichen Informationen.

Die vorläufige Schulorganisation 2026/2027 der ERMG wird einstimmig vom Gemeinderat angenommen.

2. Benennung eines Vertreters im COPIL („comité de pilotage“) „Natura 2000 Guttland Musel“

Da die ministerielle Verordnung vom 15. November 2021 über die Ernennung der Mitglieder des „Comité de pilotage Natura 2000 Guttland Musel“ abläuft, ist der Gemeinderat aufgefordert, einen neuen Vertreter für dieses Komitee zu benennen.
Der Schöffenrat schlägt vor, den Schöffen Herrn Marc KRIER (déi gréng) zu benennen.

Die Benennung von Schöffe Marc KRIER (déi gréng) als Vertreter im COPIL wird mit 8 Ja-Stimmen gegen 3 Nein-Stimmen (DP) vom Gemeinderat angenommen.

3. Einnahmebescheide 2025

Einstimmig angenommen.

4. Zivilhospiz

Die verschiedenen Abschlusskonten für das Jahr 2024 werden einstimmig vom Gemeinderat angenommen.

5. Sozialamt: Stellungnahme zu den Beschlüssen des Jahres 2026

Office social commun
DE GREVENMACHER

Rätin Carine SAUER (CSV) gibt zunächst einen Überblick über die Tätigkeiten des Sozialamtes. Derzeit seien dort acht Sozialarbeiterinnen und Sozialarbeiter beschäftigt, die 2025 insgesamt 746 Haushalte betreut hätten.

Die meisten Hilfesuchenden seien zwischen 18 und 64 Jahre alt mit einem Schwerpunkt bei den 30- bis 40-Jährigen.
14 % der geleisteten Hilfen seien finanzieller Art, insbesondere in den Bereichen Gesundheit, Ernährung und Wohnen. Die übrigen 86 % der Unterstützungen beträfen vor allem administrative, soziale oder rechtliche Belange.

Zudem seien im Jahr 2025 28 Anträge auf eine Referenzanschrift für insgesamt 42 Personen in Grevenmacher gestellt worden. Der Sozialladen ermögliche derzeit 205 Haushalten beziehungsweise 411 Personen den Zugang.
Die Sozialarbeiterinnen und Sozialarbeiter organisieren zudem verschiedene Veranstaltungen und Aktionen für die Begünstigten, darunter eine Osteraktion, ein sommerliches Picknick sowie das „Noël solidaire“.
Sie bedankt sich ausdrücklich für das engagierte und wertvolle Engagement des Sozialamtes.
Anschließend geht Rätin Carine SAUER (CSV) auf das MiKo (Miseler Kollektiv) ein, welches ein Ort des Zusammenseins für alle Bürger*innen darstellt an dem man gemeinsam Aktivitäten durchführen kann.
Ein besonderer Dank gelte der Projektleiterin des MiKo, Frau Annick FEIPEL, für ihr großes Engagement und ihre ausgezeichnete Arbeit. Sie kümmere sich unter anderem auch um die im Innenhof des MiKo aufgestellte Givebox.
Rätin Tess BURTON (LSAP) regt an, im Gemeindeblatt verstärkt auf das Angebot des MiKo aufmerksam zu machen.
Rat Metty SCHOLTES (LSAP) erkundigt sich über den zukünftigen Standort des Sozialladens. Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) erklärt, dass dieser zu einem späteren Zeitpunkt nach Wasserbillig verlagert werden soll.
Rat Metty SCHOLTES (LSAP) greift eine bereits früher angesprochene Idee auf, einen Raum einzurichten, in dem Bürger*innen nicht mehr benötigte Gegenstände abgeben könnten, damit diese anderen Personen zur Verfügung gestellt werden könnten.
Rätin Carine SAUER (CSV) weist darauf hin, dass eine solche Möglichkeit grundsätzlich auch über die bestehende Givebox angeboten werden könne. Denkbar sei beispielsweise, an der Givebox ein entsprechendes Hinweisschild anzubringen.
Schöffe Marc KRIER (déi gréng) erklärt, dass ein entsprechendes Projekt beim SIGRE geplant sei.
Schöffin Liane FELTEN (CSV) hebt ihrerseits den Einsatz von Frau Annick FEIPEL hervor. Die geleistete Arbeit sei außerordentlich wertvoll. Sie bedauert jedoch, dass das Projekt derzeit lediglich für die Dauer eines Jahres vorgesehen sei. Die Gemeinde müsse unbedingt gemeinsam mit dem Sozialamt prüfen, wie sichergestellt werden könne, dass das Angebot auch darüber hinaus fortgeführt werde.
Rätin Carine SAUER (CSV) erklärt hierzu, dass die weitere Entwicklung davon abhänge, wie sich das Projekt und die Nachfrage danach entwickeln würden.
Rätin Tess BURTON (LSAP) unterstreicht abschließend, dass die Gemeinde das Projekt weiterhin unterstützen sollte.

Einstimmig angenommen.

6. Genehmigung von drei Kaufverträgen und einer unentgeltlichen Abtretung.

a) **Genehmigung eines Kaufvertrags betreffend ein Grundstück gelegen im Ortsteil „Kuschegässel“, mit einer Fläche von 9 Centiar.**
Der Verkaufspreis beträgt 67,50€.

Einstimmig angenommen.

b) **Genehmigung eines Kaufvertrags betreffend Parzellen gelegen in den Ortsteilen „Op Flohr“ (mit einer Fläche von 83 Ar 66 Centiar, Ackerland), „Gehaansflouer“ (mit einer Fläche von 1 Hektar 24 Ar 80 Centiar, Wiese) und „Seidebroch“ (mit einer Fläche von 9 Hektar 14 Ar 66 Centiar, Ackerland).**
Der Gesamtverkaufspreis beträgt 561.500€.

Rat Claude WAGNER (DP) erkundigt sich, ob der Erwerb der Grundstücke zu Kompensationszwecken vorgesehen sei.
Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) bestätigt dies und ergänzt, dass sich die Grundstücke zudem in einer guten Lage befänden.

Einstimmig angenommen.

c) **Genehmigung eines Kaufvertrags betreffend ein Grundstück gelegen im Ortsteil „Fossé des Tanneurs“, mit einer Fläche von 61 Centiar.**
Der Verkaufspreis beträgt 457,50€.

Herr Pierre-Nicolas CRESPIN aus der Stadtplanungsabteilung gibt Erläuterungen zum betreffenden Grundstück.
Rätin Tess BURTON (LSAP) erkundigt sich nach dem Grund für den Erwerb des betreffenden Grundstücks.
Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) erklärt, dass durch den heutigen Erwerb sichergestellt werden könne, dass der betreffende Weg ordnungsgemäß unterhalten und sauber gehalten werde.
Rätin Tess BURTON (LSAP) erkundigt sich weiter über bestehende Dienstbarkeiten auf dem höher gelegenen Pfad.
Herr Pierre-Nicolas CRESPIN aus der Stadtplanungsabteilung erläutert, dass der besagte Pfad innerhalb einer Zone liegt, die im Allgemeinen Bebauungsplan als Korridor für Projekte betreffend sanfte Mobilität (mobilité douce) definiert ist. Es handelt sich hier um eine öffentlich-rechtliche Baubeschränkung.

Einstimmig angenommen.

d) **Genehmigung einer unentgeltlichen Abtretung betreffend Grundstücke gelegen in den Ortsteilen „Fossé des Tanneurs“ (mit einer Fläche von 2 Ar 61 Centiar) und „rue de Wecker" (mit einer Fläche von 51 Centiar).**

Auf die Frage von Rat Claude WAGNER (DP), wer zukünftig für die Pflege der diesbezüglichen Grünflächen zuständig sei, wird erklärt, dass diese ab jetzt in den Aufgabenbereich der Gemeinde falle.

Einstimmig angenommen.

7. PAP „Maison berbère“: Genehmigung

Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) zeigt sich erfreut darüber, dass nun endlich Bewegung in dieses Projekt kommt. Anschließend erteilt sie Herrn Pierre-Nicolas CRESPIN aus der Stadtplanungsabteilung das Wort.
Der Teilbebauungsplans (PAP) sieht die Schaffung von drei privaten Grundstückseinheiten vor, von denen zwei bebaubar sind sowie die Schaffung von maximal acht Wohneinheiten. Mindestens 50 % der Bruttobaufläche sind für Wohnzwecke vorgesehen.
Parzelle 1 umfasst das Gebäude gelegen in 48, „rue de Trèves“, das zu einem Einfamilienhaus umgebaut werden soll.
Auf Parzelle 2 ist der Wiederaufbau der sogenannten „Maison berbère“ als Erweiterung des Gebäudes in 46, „rue de Trèves“ vorgesehen, mit Restaurant, Arztpraxis und einer Wohnung sowie Doppel-Carports im hinteren Bereich.
Aufgrund des Standorts und Umfangs sind weder besondere Infrastrukturmaßnahmen noch eine Abtretung an die öffentliche Hand erforderlich. Die Zahlung der nach geltendem Recht vorgesehenen Ausgleichsentschädigung ist nicht erforderlich.
Rätin Claire SERTZNIG (DP) erkundigt sich nach dem Zeitrahmen für die Umsetzung. Herr CRESPIN erklärt, dass dieser derzeit schwer einzuschätzen sei. Nach Genehmigung des PAP durch den Gemeinderat müsse dieser noch dem Ministerium für innere Angelegenheiten zur Genehmigung vorgelegt werden. Zudem seien die vorhandenen alten Steine zu renovieren. Ein konkreter Baubeginn stehe daher noch nicht fest.
Rat Patrick FRIEDEN (DP) erkundigt sich ob bei den Carports eine Holzkonstruktion vorgesehen sei. Herr CRESPIN erklärt, dass im schriftlichen Teil des PAP kein bestimmtes Material vorgeschrieben sei. Rat Patrick FRIEDEN (DP) gibt zu bedenken, dass die Anwohner auf der gegenüberliegenden Seite derzeit auf eine grüne Umgebung blicken und massive Betonbauten vermieden werden sollten. Herr CRESPIN erläutert, dass die Carports etwas höher errichtet würden, weitere Vorgaben seien im PAP nicht vorgesehen.

Rat Metty SCHOLTES (LSAP) erkundigt sich, ob eine Frist für die Fertigstellung des Projekts festgelegt sei. Herr CRESPIN verneint dies.

Der Teilbebauungsplan (PAP) sowie der Verzicht auf die Ausgleichszahlung werden einstimmig vom Gemeinderat angenommen.

8. Aufteilung einer Parzelle: Genehmigung

Der Entwurf zur Aufteilung einer Parzelle in zwei Grundstücke dient der Anpassung an die bestehende bauliche Situation.
Beim Verkauf eines der Grundstücke sind zwei Stellplätze innerhalb eines Radius von 500 Metern nachzuweisen oder alternativ die entsprechende Ausgleichsabgabe zu entrichten.
Auf Nachfrage von Rat Claude WAGNER (DP), wird bestätigt, dass die Eigentümer über diese Verpflichtung informiert sind.

Einstimmig angenommen.

9. „Rue de Trèves“ und Schiltzenplatz

a) Informationen zu den Workshops betreffend die Neugestaltung des Schiltzenplatzes.



b) Neugestaltung der „rue de Trèves“ – Anpassung des Ausführungsplans.

Der Entwurf zur Neugestaltung der „rue de Trèves“ wurde unter Berücksichtigung der Anmerkungen angepasst, die im Rahmen der Workshops zur Neugestaltung des Schiltzenplatzes vorgebracht wurden.
Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) erteilt Herrn Yves CHRISTEN vom technischen Dienst das Wort:
Herr CHRISTEN erläutert, dass die Workshops in Zusammenarbeit mit dem Ingenieur- und Beratungsunternehmen CO3 durchgeführt wurden. Am ersten Workshop nahmen rund 30 Personen teil, die in drei Arbeitsgruppen über die Stärken und Schwächen des Schiltzenplatzes sowie ihre Wünsche für dessen Gestaltung diskutierten.
Beim zweiten Workshop 2 Wochen später arbeiteten rund 20 Personen in zwei Gruppen anhand eines Plans konkrete Gestaltungsvorschläge aus.
Anschließend stellen die Räte Tess BURTON (LSAP) und Patrick FRIEDEN (DP) die Ergebnisse der jeweiligen Arbeitsgruppen vor. Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) bedankt sich für die Ausführungen.
Herr Yves CHRISTEN vom technischen Dienst führt weiter aus, dass der Schöffenrat im Anschluss an die Workshops die Vorschläge geprüft habe, wobei insbesondere der Vorschlag der zweiten Arbeitsgruppe überzeugt habe. Daher sei das Ingenieurbüro Schroeder & Associés kontaktiert worden um deren Überlegungen bei der geplanten Neugestaltung der „rue de Trèves“ zu berücksichtigen. Eine erneute Ausschreibung sei beim vorliegenden Projekt nicht erforderlich gewesen. Anschließend präsentiert Herr CHRISTEN den Plan zur zukünftigen Verkehrsführung durch die Stadt.
Rat Patrick FRIEDEN (DP) erkundigt sich nach der zukünftigen Führung des Fahrradverkehrs durch die Stadt und insbesondere danach, auf welchen Straßen Fahrräder in bzw. entgegen der Fahrtrichtung des motorisierten Verkehrs geführt werden.
Rätin Tess BURTON (LSAP) begrüßt, dass das Projekt nochmals aufgegriffen wird. Sie fragt, warum die beiden Projekte „rue de Trèves“ und Schiltzenplatz nicht von Anfang an als ein Ganzes betrachtet worden seien, zumal sowohl die LSAP und die DP wie auch Rat Rui PEREIRA FERRAZ (CSV) von der Majorität bereits Kritiken am ursprünglichen Projekt „rue de Trèves“ geäußert hatten. Dies sei auch im Rahmen der Workshops von den Bürger*innen kritisiert worden.
Rätin Tess BURTON (LSAP) hält angesichts der zahlreichen offenen Fragen eine Arbeitssitzung des Gemeinderates für sinnvoll. Besorgt zeigt sie sich insbesondere über die geplante Verkehrsführung in der „rue de la Gare“, durch die der Autoverkehr trotz der bereits engen Straßenverhältnisse zunehmen werde. Ihrer Meinung nach sei diese Lösung nicht praktikabel.
Als weiteren Kritikpunkt nennt sie die geplante Zufahrt der Lieferfahrzeuge durch die Fußgängerzone über die „Grand-Rue“, wodurch diese vollständig durchquert werden müsse. Sie erklärt weiter, dass die LSAP die vorgesehene Einbahnregelung in der „rue de Trèves“ kritisch sehe, da der Verkehr dadurch lediglich verlagert wird. Nach Ansicht der LSAP funktioniere die derzeitige Verkehrssituation in der „rue de Trèves“ gut. Verbesserungen seien sinnvoll, der bestehende Verkehrsfluss solle jedoch nicht grundlegend verändert werden. Die „rue de Trèves“ solle weiterhin zweispurig befahrbar bleiben und der Verkehr nicht in andere Straßen verlagert werden. Eine derartige Änderung der Verkehrsführung habe Auswirkungen auf den gesamten Verkehr in der Stadt. Aus diesem Grund erklärt Rätin Tess BURTON (LSAP), dass die LSAP den vorliegenden Plan nicht befürworte und sich daher eine gemeinsame Arbeitssitzung gewünscht hätte.



Rat Rui PEREIRA FERRAZ (CSV) weist seinerseits darauf hin, dass der Gehweg entlang des Postgebäudes bei den Parkplätzen so gestaltet werden soll, dass ein Zugang mit Kinderwagen problemlos möglich sei. Zudem erkundigt er sich, über das Einbeziehen der Zugangsrampe zum Postgebäude in die Planung.
Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) erklärt hierzu, dass dies nicht in den Zuständigkeitsbereich der Gemeinde fiele.
Rat Claude WAGNER (DP) erklärt, dass das vorliegende Projekt betreffend die „rue de Trèves“ erneut deutlich zeige, dass es dem Schöffenrat an einer kohärenten und vorausschauenden Planung fehle. Er vergleicht das Vorgehen mit dem Sprichwort „Das Pferd sei von hinten aufgezäumt worden“. Dies sei leider nicht das erste Mal der Fall. Als Beispiel nennt er die „rue des Caves“, bei der kurz nach Abschluss der Arbeiten bereits wieder Änderungen vorgenommen worden seien.
Die Gestaltung „rue de Trèves“ sei beschlossen worden, obwohl die Opposition bereits im Vorfeld klar und konstruktiv darauf hingewiesen habe, dass kein Gesamtkonzept vorliege. Auch einzelne Mitglieder der Majorität hätten entsprechende Kritik geäußert. Dies gehe aus dem Protokoll der Gemeinderatssitzung vom 24. Oktober 2025 eindeutig hervor. Als wesentliche Kritikpunkte seien damals insbesondere folgende Aspekte genannt worden:

- die fehlende Einbindung des Schiltzenplatzes;
- das Fehlen eines globalen Verkehrskonzepts;
- die zu geringe Breite der Straße;
- die Anordnung der Parkplätze;
- die Kabelführungen in den Grünanlagen;
- sowie eine insgesamt nicht aufeinander abgestimmte Planung.

Trotz dieser Einwände sei das Projekt beschlossen worden. In diesem Zusammenhang stelle sich für ihn die berechtigte Frage, wer sich bei der damaligen Entscheidung nicht wohlgefühlt habe und weshalb nunmehr zurückgerudert werde und eine Reihe von Änderungen vorgenommen werden.
Grundsätzlich sei es zu begrüßen, dass das Gesamtkonzept nun angepasst werde.
Nachdem sich das Projekt bereits in der Ausschreibungsphase befunden habe, seien im Hinblick auf die Neugestaltung des Schiltzenplatzes Workshops organisiert worden, bei denen die Bürger*innen ihre Vorstellungen und Anregungen hätten einbringen können. Dies sei grundsätzlich zu begrüßen. Gleichzeitig zeige sich dadurch seiner Ansicht nach jedoch auch, dass sowohl die Opposition als auch die Bevölkerung einen größeren Weitblick bewiesen hätten als der Schöffenrat.
Im Rahmen der Workshops sei von nahezu allen Teilnehmenden die Frage aufgeworfen worden, weshalb die Renovierung der „rue de Trèves“ und die Neugestaltung des Schiltzenplatzes nicht von Anfang an als ein gemeinsames Projekt geplant worden seien. Genau auf diesen Punkt habe die Opposition bereits anlässlich der ersten Abstimmung über das Projekt hingewiesen.
Die Organisation der Workshops sei grundsätzlich ausdrücklich zu begrüßen. Die DP fordere bereits seit Jahren, dass Kommissionen nicht ausschließlich politisch besetzt würden, sondern auch Bürger*innen sowie Fachleute aus der Ortschaft einbezogen würden. Die Workshops hätten seiner Ansicht nach gezeigt, dass großes Interesse seitens der Bevölkerung bestehe und dass dort viel Kompetenz vorhanden sei. Daraus ergebe sich eine klare Konsequenz: Wenn von Anfang an auf die Einwände der Opposition gehört worden wäre, hätte man Zeit gespart und ein Gesamtkonzept hätte bereits vor der Ausschreibung ausgearbeitet werden können. Falls die Finanzierung ein Problem dargestellt hätte, wäre es zudem möglich gewesen, die Arbeiten in mehreren Phasen durchzuführen. Nun stehe die Gemeinde jedoch unter Zeitdruck. Die Ausschreibung sei bereits abgeschlossen und der Auftrag vergeben worden, sodass nur noch

teilweise Anpassungen vorgenommen werden könnten. Es sei zwar zu begrüßen, dass überhaupt noch Anpassungen vorgenommen würden, allerdings fehle nach wie vor das große Gesamtbild:

- Wie wird die Verkehrsführung vom Marktplatz aus verlaufen?
- Wie wird die Verkehrsführung für Müll- und Lieferfahrzeuge im Bereich der Kreuzung der „rue Ste-Catherine“ mit der „rue de Trèves“ verlaufen?
- Wie wird das Gesamtkonzept im Zusammenhang mit dem Marktplatz aussehen?

Nach Ansicht der DP würden weiterhin wesentliche Informationen fehlen. Im Bericht der Verkehrskommission werde ausdrücklich auf Bedenken hinsichtlich verschiedener Situationen mit Lastkraftwagen hingewiesen, ohne dass bislang eine konkrete Lösung vorliege.
Abschließend erklärt Rat Claude WAGNER (DP), dass dieses Projekt ein Beispiel dafür sei, dass der Schöffenrat zu spät reagiere, zu wenig, beziehungsweise nicht frühzeitig genug zuhöre und zu schnell Entscheidungen treffe, ohne deren Konsequenzen ausreichend zu berücksichtigen. Wenn die Opposition von Anfang an ernst genommen worden wäre, hätten heute seiner Ansicht nach viel Zeit, Energie und vermutlich auch finanzielle Mittel eingespart werden können.
Weiterhin hoffe die DP, dass die zahlreichen guten Ideen, die im Rahmen der Workshops zum Schiltzenplatz eingebracht worden seien, nicht erneut in einer Schublade verschwinden würden, sondern tatsächlich umgesetzt würden. Der Begriff „umgesetzt“ sei hierbei ausdrücklich in seiner doppelten Bedeutung zu verstehen.
Im Hinblick auf die Verkehrsführung gibt Rat Claude WAGNER (DP) Rätin Tess BURTON (LSAP) Recht. Es könne nicht vorgesehen werden, den gesamten Verkehr künftig durch die „rue de la Gare“ zu führen.
Herr Yves CHRISTEN vom technischen Dienst erklärt hierzu, dass dieses Problem einfach zu lösen sei, indem die Verkehrsrichtung in der „rue de la Gare“ umgekehrt und der Verkehr somit in die andere Richtung geführt werde.
Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) stimmt den Anmerkungen betreffend die Verkehrsführung in der „rue de la Gare“ vollkommen zu.
Rat Patrick FRIEDEN (DP) ergänzt, dass die geplante Verkehrsführung in ein Gesamtkonzept eingebettet werden müsse, welches eine langfristige Planung für die gesamte Stadt voraussetze, insbesondere auch im Hinblick auf den Marktplatz und das Parkhaus „Réngmauer“. Auch wenn eine unmittelbare Umsetzung aller vorgesehenen Maßnahmen derzeit nicht möglich sei, müsse klar sein, wohin sich die Stadt langfristig entwickeln wolle. Seiner Ansicht nach fehle derzeit eine entsprechende Vision.
Er hält die von Rätin Tess BURTON (LSAP) angesprochene Problematik der Fußgängerzone für berechtigt. Entscheidend sei ein übergeordnetes Gesamtkonzept. Auch wenn nicht alle Maßnahmen gleichzeitig umgesetzt werden könnten, müsse ein langfristiger Gesamtplan für die Verkehrsführung vorliegen.
Abschließend weist Rat Patrick FRIEDEN (DP) darauf hin, dass die Situation im Bereich der Bäckerei Schiltz entsprechend entschärft werden müsse.
Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) bedankt sich für die Anmerkungen und weist die Kritik zurück, der Schöffenrat handle ohne klare Zielsetzung oder berücksichtige die vorgebrachten Argumente nicht. Sie betont, dass die Anmerkungen und Vorschläge der Opposition ausführlich geprüft worden seien und beide Projekte nun gemeinsam umgesetzt würden. Grundsätzlich sei sie offen für Anpassungen, auch für eine Änderung der Ausrichtung des Parkhauses „Réngmauer“. Die daraus entstehenden Kosten gingen jedoch völlig zu Lasten der Gemeinde.
Rat Patrick FRIEDEN (DP) weist darauf hin, dass dieser Vorschlag bereits mehrfach angesprochen worden sei. Für eine fundierte Beurteilung seien zunächst konkrete Kostenschätzungen erforderlich. Erst auf dieser Grundlage könne entschieden werden, ob die Maßnahme zum jetzigen Zeitpunkt umgesetzt werden solle. Bei unverhältnismäßig hohen Kosten, könne gegebenenfalls von einer Umsetzung abgesehen werden.
Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) betont, dass es nun darum gehe, mit dem Projekt „rue de Trèves“ weiter voranzukommen. Die im Rahmen der Workshops eingebrachten Ideen und Anregungen seien berücksichtigt und in die weitere Planung integriert worden.
Rat Claude WAGNER (DP) betont, dass der Schöffenrat die vorgebrachten Kritiken ernst nehmen müsse. Der ursprüngliche Projektentwurf zur Neugestaltung der „rue de Trèves“ habe dem Gemeinderat bereits zur Abstimmung vorgelegen. Erst im Anschluss daran seien die Workshops betreffend den Schiltzenplatz durchgeführt worden, deren Ergebnisse nun zu Anpassungen des Projekts „rue de Trèves“ führen. Ohne die Durchführung der Workshops wäre das Projekt demnach in der ursprünglich vorgestellten und zur Abstimmung vorgelegten Form weiterverfolgt worden.
Rätin Tess BURTON (LSAP) erkennt an, dass es positiv zu bewerten sei, dass der Schöffenrat den ursprünglichen Entwurf nochmals überprüft und im Rahmen von Workshops weitere Anregungen eingeholt habe. Den Zeitpunkt der Überarbeitung halte sie jedoch für problematisch, da diese ziemlich spät im Projektverlauf erfolge. Sie begrüßt, dass der Marktplatz nun nicht vollständig für den Verkehr gesperrt werden soll. Gleichzeitig bezweifelt sie, dass im Rahmen der Workshops ausdrücklich eine Einbahnregelung der „rue de Trèves“ gefordert worden sei. Sie äußert zudem Zweifel an deren praktischer Umsetzbarkeit. Das Projekt müsse daher nochmals eingehend und im Detail geprüft werden und sei in seiner derzeitigen Form noch nicht ausreichend ausgereift für eine abschließende Entscheidung.
Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) weist darauf hin, dass eine Nichtgenehmigung des Projekts zum

jetzigen Zeitpunkt zu einem erheblichen Zeitverlust führen würde.
Rat Claude WAGNER (DP) gibt zu bedenken, dass weiterhin ein übergeordnetes Gesamtkonzept fehle, das für die weitere Entwicklung des Projekts und insbesondere im Hinblick auf die zukünftige Entwicklung des Zentrums von Grevenmacher von großer Bedeutung sei. Er weist zudem darauf hin, dass die Stadt Grevenmacher aufgrund der bereits eingeleiteten Ausschreibung unter einem gewissen Zeitdruck stehe. Die entsprechenden Bedenken seien jedoch nicht erst im Rahmen der aktuellen Diskussion geäußert worden, sondern bereits seit längerer Zeit wiederholt vorgebracht worden. Aus den vorgebrachten Gründen erklärt Rat Claude WAGNER (DP) abschließend, dass die DP dem Projekt in seiner derzeitigen Form ebenfalls nicht zustimmen werde.

Die Anpassung des Ausführungsplans zur Neugestaltung der „rue de Trèves“ wird mit 6 Ja-Stimmen gegen 5 Nein-Stimmen vom Gemeinderat angenommen.



10. Zusatz zur Verkehrsverordnung

Rat CLAUDE WAGNER (DP) erkundigt sich, weshalb bei der Ausfahrt aus der „Cité Aubière“ an der Kreuzung mit der Straße „An der Gewan“ ein Verkehrsschild „Vorfahrt gewähren“ vorgesehen sei, da dort bislang die Rechtsvorfahrt gegolten habe.
Herr Yves CHRISTEN vom technischen Dienst erklärt, dies sei auf den dort vorgesehenen durchgehenden Gehweg („Trottoir traversant“) zurückzuführen. Bei einem solchen Gehweg müsse die Vorfahrt entsprechend geregelt werden.
Rätin Carine SAUER (CSV) vergewissert sich, ob sie dies richtig verstehe, dass es sich beim „Trottoir traversant“ um einen Gehweg handle, der optisch bzw. baulich durch die gesamte Fahrbahn hindurchgeführt werde. Dies wird bestätigt.

Einstimmig angenommen.

11. Bestätigung temporärer Verkehrsverordnungen

Einstimmig angenommen.

12. Festsetzung des Gewerbesteuersatzes und der Grundsteuersätze für das Haushaltsjahr 2027

a) Gewerbesteuer:	280%
b) Grundsteuer:	
A. (landwirtschaftliche Betriebe)	400%
B1. (gewerbliche Bauten)	550%
B2. (gemischt genutzte Bauten)	400%
B3. (Bauten für andere Zwecke)	250%
B4. (Einfamilienhäuser, Mietshäuser)	250%
B5. (unbebaute Grundstücke, außer Bauland für Wohnzwecke)	400%
B6. (Bauland für Wohnzwecke)	600%

Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) merkt an, dass die Steuersätze nicht angehoben, sondern unverändert beibehalten werden.

Einstimmig angenommen.

13. Gebührenverordnung - Bereitstellung der „Maacher Taass – Chrëstmoart & Kleeschen“

Einstimmig angenommen.

14. Finanzbeihilfen

Maacher Geschäftsleit
Union Commerciale et Artisanale Grevenmacher

a) „Union commerciale et artisanale Grevenmacher“: 25.000€.

Einstimmig angenommen.

Ambulanz Wonsch

b) „Ambulanz Wonsch“: 100€.

Einstimmig angenommen.

MÉDECINS SANS FRONTIÈRES

c) „Médecins sans frontières“: 100€.

Einstimmig angenommen.



15. Kulturzentrum Machera: Tätigkeitsbericht Januar bis Juli 2026

Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) erteilt Frau Désirée DALL'AGNOL, Leiterin des Machera, das Wort zur Vorstellung des Tätigkeitsberichts für den Zeitraum Januar bis Juli 2026.
Frau DALL'AGNOL stellt das neue Programmheft und die Aktivitäten des Kulturzentrums vor und hebt die positive Entwicklung der sozialen Medien sowie die festgelegte Corporate Identity des Kulturzentrums hervor.
Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) würdigt ihre Arbeit und die positive Entwicklung des Kulturzentrums.
Rätin Claire SERTZNIG (DP) begrüßt die Fortschritte, weist jedoch auf weiterhin bestehende technische und infrastrukturelle Probleme, insbesondere beim Lastenaufzug und der Bühne, hin.
Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) erklärt, dass entsprechende Maßnahmen bereits eingeleitet wurden und die entsprechenden Informationen nachgereicht würden.
Rat Marc URY (CSV) weist darauf hin, dass ihm die Beschwerde eines lokalen Vereins zugetragen worden sei, wonach dieser für März 2027 keine Räumlichkeiten für die Durchführung seines Kunsthandwerksmarktes erhalten habe. Es sei wichtig, die lokalen Vereine bei der Programmplanung nicht zu vergessen.
Frau DALL'AGNOL erklärt daraufhin, dass ihre Programmplanung frühzeitig erfolge und die Vereine ihre Anfragen entsprechend rechtzeitig einreichen müssten.
Schöffin Liane FELTEN (CSV) weist darauf hin, dass das Machera mittlerweile eine andere Größenordnung erreicht habe und die Vereine diesbezüglich erneut sensibilisiert werden müssten.
Rat Marc URY (CSV) merkt an, dass es dennoch nicht verkehrt wäre, dem betreffenden Verein behilflich zu sein und gemeinsam zu prüfen, welche Möglichkeiten gegebenenfalls bestünden.
Schöffin Liane FELTEN (CSV) erklärt daraufhin, dass bei Veranstaltungen, die jährlich um denselben Zeitraum herum stattfinden, gegebenenfalls eine entsprechende Vormerkung bei der Programmplanung in Betracht gezogen werden sollte.

16. Informationen des Schöffenrates zu laufenden Projekten

Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) informiert den Gemeinderat zunächst darüber, dass am Nachmittag, im Rahmen des Schulfestes, die „Fräizäitkaart" wieder an die Schüler*innen der Stadt Grevenmacher überreicht werde. Dies würde durch die Mitglieder des MaKaRo erfolgen.



Sie informiert auch über die Ferienaktivitäten, welche in Zusammenarbeit mit der Sportkommission und verschiedenen lokalen Vereinen organisiert wurden und in der ersten Septemberwoche stattfinden werden.

Des Weiteren teilt sie mit, dass die grundsätzliche Genehmigung für die Einrichtung des Waldfriedhofs nun vorliege.

Bezüglich der Bürgerbefragung zur Entwicklung des Stadtzentrums, die am 15. Juni begonnen hat, erklärt sie, dass diese bei der Bevölkerung auf eine sehr positive Resonanz gestoßen sei.

Schöffin Liane FELTEN (CSV) teilt mit, dass für das kommende Schuljahr ein Zirkus im Rahmen der Ferienaktivitäten für insgesamt 120 Kinder organisiert werde.

Darüber hinaus informiert sie über ein neues Programm für die Reservierung der gemeindeeigenen Säle. Sie schlägt vor, dass jede politische Partei sowie gegebenenfalls zwei Vereine je eine Person benennen, die das Programm anhand von fiktiven Veranstaltungen testen könne.

Schöffe Marc KRIER (déi gréng) informiert seinerseits über das Auftreten des Eichenprozessionsspinners an insgesamt vier Stellen.

Weiterhin teilt er mit, dass im September das erste Repair Café stattfinden werde. Dieses werde gemeinsam mit dem MiKo organisiert. Das genaue Datum werde noch mitgeteilt.

17. Fragen an den Schöffenrat

Rat Marc URY (CSV):

- Er erklärt, sein erstes Anliegen betreffe den Umgang mit Hitzewellen in der Schule. Er lobt das schnelle Handeln der Gemeinde. Verschiedene Gemeinden hätten bereits Pläne vorgestellt, wie künftig bei hohen Temperaturen vorzugehen sei. Er erkundigt sich daher, ob der Schöffenrat diesbezüglich Überlegungen angestellt habe und entsprechende Maßnahmen für die Zukunft plane.

  Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) erklärt, dass die Schulpförtner angewiesen worden seien, bereits um 6 Uhr morgens zu arbeiten und die Schulsäle ausreichend zu lüften. Zudem verfüge jedes Kind über eine Wasserflasche, und in der Schule stünden Wasserspender zur Verfügung. Während der Hitzewelle habe sie in ständigem Kontakt mit dem Schulpräsidenten gestanden, der sich gegen einen Ausfall des Unterrichts am Morgen ausgesprochen habe. Seitens der Maison relais seien einige Beschwerden eingegangen. Für das kommende Jahr werde ein entsprechender Plan ausgearbeitet.

- Bei seiner zweiten Frage greift Rat Marc URY (CSV) das Thema der Hitzewelle erneut auf und weist darauf hin, dass es an zahlreichen Plätzen sehr warm gewesen sei. Im Rahmen einer modernen Stadtplanung werde zunehmend Wert auf eine ausreichende Begrünung gelegt. Er erkundigt sich, ob vorgesehen sei, dies auch bei zukünftigen Projekten, wie beispielsweise der Erneuerung des Schiltzenplatzes, entsprechend zu berücksichtigen.

  Schöffe Marc KRIER (déi gréng) erklärt, auf internationaler Ebene werde zunehmend die sogenannte „3-30-300-Regel“ angewandt. Demnach solle man von seinem Wohnort aus mindestens drei Bäume sehen können, jeder Stadtteil solle über eine Baumkronenbedeckung von mindestens 30 % verfügen und innerhalb einer Entfernung von 300 Metern solle eine Grünfläche erreichbar sein. Anschließend erläutert er, welche konkreten Maßnahmen bereits ergriffen worden seien. So habe man entlang der Fahrradwege überprüft, wo zusätzliche Bäume gepflanzt werden könnten. Auch in der Umweltkommission habe man das Thema behandelt. Dabei seien unter anderem mögliche Subventionen für Dach- und Fassadenbegrünungen sowie Maßnahmen zur Reduzierung stark versiegelter bzw. vollständig gestalteter Flächen in Privatgärten thematisiert worden.

Eine Herausforderung stellten jedoch die Leitungen im Untergrund dar, deren tatsächlicher Verlauf teilweise nicht mit den vorhandenen Plänen übereinstimme. Auch im Bereich des Schwimmbads seien Überlegungen zu Begrünungsmaßnahmen angestellt worden, etwa wie die Pflanzung von Bäumen beim Planschbecken, was aufgrund der dort verlaufenden Leitungen jedoch nicht ohne weiteres möglich sei. Darüber hinaus seien auch Trinkbrunnen installiert worden.



Schöffin Liane FELTEN (CSV) geht in diesem Zusammenhang insbesondere auf die Begrünung des Marktplatzes ein. Es sei klar, dass dort zusätzliche Begrünungsmaßnahmen erforderlich seien. Im Bereich des Centre culturel Machera sei die Umsetzung hingegen schwieriger. Für eine stärkere Begrünung des Marktplatzes müsse zunächst dessen Nutzung durch die örtlichen Vereine berücksichtigt werden, die dort regelmäßig Feste veranstalten und hierfür Zelte und weitere Infrastrukturen aufstellen. Daher sollte gemeinsam mit den Vereinen geprüft werden, welche Begrünungsmaßnahmen dort möglich seien. Darüber hinaus solle man auch im gesamten Ortsgebiet von Grevenmacher prüfen, an welchen Stellen zusätzliche Grünflächen oder Bepflanzungen geschaffen werden könnten. Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) fügt hinzu, dass sie daher, gemeinsam mit Schöffin Liane FELTEN (CSV), der Umweltkommission den Auftrag erteilt, ein umfassendes Begrünungskonzept für Grevenmacher auszuarbeiten.

Rat Patrick FRIEDEN (DP) stimmt Schöffin Liane FELTEN (CSV) in diesem Punkt zu und ist der Ansicht, dass insbesondere im Hinblick auf die zahlreichen Veranstaltungen diesbezüglich ein Gesamtkonzept erforderlich sei. Dies sei auch für die Umweltkommission von Bedeutung, damit klare Leitlinien bestünden und bekannt sei, welche Maßnahmen an welchen Standorten umgesetzt werden sollten. Schöffin Liane FELTEN (CSV) betont, dass eine solche Planung nur gemeinsam mit den Vereinen erarbeitet werden könne. Rat Patrick FRIEDEN (DP) unterstreicht abschließend noch einmal die Wichtigkeit, auch hier von einem Gesamtkonzept auszugehen, insbesondere im Hinblick auf die verschiedenen Marktplätze und darauf, welche Veranstaltungen wo stattfinden sollen, damit anschließend klare und einheitliche Regeln bestünden.

Rat Claude WAGNER (DP):

- Er schließt an die Frage von Rat Marc URY (CSV) zum Thema Schule an und erkundigt sich nach dem aktuellen Planungsstand des neuen Schulgebäudes. Im Zusammenhang mit der zunehmenden Häufigkeit von Hitzewellen möchte er insbesondere wissen, ob im neuen Schulgebäude eine Klimatisierung vorgesehen sei bzw. ob eine solche Lösung auch im bestehenden Gebäude nachträglich integriert werden könne.

  Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) erklärt, dies müsse zunächst geprüft werden. Ihrer Kenntnis nach sei im geplanten Gebäude eine Umluftanlage vorgesehen.

  Schöffin Liane FELTEN (CSV) plädiert dafür, die Möglichkeit einer Klimatisierung weiterzuverfolgen.

- Im Anschluss weist Rat Claude WAGNER (DP) auf das am 21. April im Rahmen der Resilienz stattgefundene Seminar hin und erkundigt sich, inwieweit die Gemeinde bereits resilient aufgestellt sei und ob der Schöffenrat in diesem Bereich bereits konkrete Maßnahmen umgesetzt habe.

  Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) erklärt, dass zunächst ein Resilienzplan ausgearbeitet werden müsse, was entsprechend Zeit in Anspruch nehme. In einer ersten Phase habe man Herrn Jos SCHUMMER von der Gemeinde Mertert in den Schöffenrat eingeladen, um sich darüber auszutauschen, welche Maßnahmen dort bereits umgesetzt worden seien und welche Möglichkeiten für das weitere Vorgehen in der eigenen Gemeinde bestünden.

Rat Patrick FRIEDEN (DP):

- Er erkundigt sich nach der Ursache der zweitägigen Schließung des Freibads. Er lobt die einwandfreie Informationsweitergabe in diesem Zusammenhang. Er vermute, dass ein Defekt an den Pumpen dafür verantwortlich gewesen sei, seines Wissens sei in keinem anderen regionalen Schwimmbad ein vergleichbares Problem vorgekommen.

  Schöffe Marc KRIER (déi gréng) erklärt, dass sich das Wasser auf 32 Grad erwärmt habe, wodurch sich die mit einem Sensor ausgestatteten Pumpen automatisch abgeschaltet hätten. Trotz Kühlungsmaßnahmen habe die Temperatur nicht ausreichend gesenkt werden können. Es werde geprüft, welche Maßnahmen künftig getroffen werden können.

- Rat Patrick FRIEDEN (DP) weist darauf hin, dass die zweimonatige Sperrung der Rasenfläche des Stadions die Vereine erheblich beeinträchtige und praktisch lahmlege. Er fordert daher, nach einer alternativen Lösung zu suchen, und verweist darauf, dass die Problematik auch andere Vereine betreffe. Die Sperrung der Rasenfläche sei insbesondere für den Leichtathletikverein problematisch. Er erkundigt sich zudem, ob bereits bei anderen Gemeinden nachgefragt worden sei, wie dort mit der Situation umgegangen werde, wenn der Leichtathletikverein die gleichen Infrastrukturen wie der Fußballverein nutze. Dabei weist er darauf hin, dass die Saisons der beiden Vereine unterschiedlich verlaufen: Während die Fußballsaison bereits Ende Mai ende, befinde sich die Leichtathletik während der Sommermonate in ihrer Hauptsaison. Während der zweimonatigen Sperrung könne der Leichtathletikverein daher nicht nur kein Training auf der Rasenfläche durchführen, sondern auch keine Wettkampfveranstaltungen in sämtlichen Disziplinen ausrichten.

  Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) erklärt die Notwendigkeit dieser regelmäßigen Unterhaltsarbeiten, man würde sich jedoch bei anderen Gemeinden nach deren Vorgehensweise erkundigen.

  Rat Patrick FRIEDEN (DP) betont die Bedeutung des Sports für Kinder und die hierfür getätigten erheblichen Investitionen. Der Sport solle gefördert werden, eine solche Sperrung führe jedoch zu einer erheblichen Einschränkung für die Vereine. Es müsse demnach eine Lösung gefunden werden, die den Sportbetrieb weiterhin ermöglichte.

  Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) erwidert, dass bei anderen Gemeinden nach deren Vorgehensweise gefragt werde.

Schöffin Liane FELTEN (CSV) führt ergänzend aus, dass bereits gemeinsam mit dem Fußballverein nach einer Lösung gesucht worden sei. Dabei sei vorgesehen worden, dass der Leichtathletikverein grundsätzlich auf den Kunstrasenplatz ausweichen könne. Ausgenommen seien lediglich bestimmte Disziplinen, insbesondere das Training im Speerwurf und Diskuswurf, für die der Kunstrasenplatz nicht geeignet sei.

Rätin Claire SERTZNIG (DP):

- Sie erkundigt sich nach dem Stand der Kanalisation- und Abwasserentsorgung, einer Übersicht der noch nicht angeschlossenen Straßen sowie dem Zeitrahmen für die vollständige Umsetzung.

Herr Yves CHRISTEN vom technischen Dienst erläutert, dass grundsätzlich alle Straßen an die Kanalisation angeschlossen seien, bei einzelnen Häusern jedoch noch Anschlüsse fehlten. Als Beispiel werden mehrere Häuser in der „rue Ste-Catherine“ sowie im Bereich der „Gehaansbaach“ genannt. Diese sollten, im Rahmen des noch ausstehenden Projektes zur Sanierung der „Rouderbaach“, an die Hauptkanalisation angeschlossen werden.

Rätin Tess BURTON (LSAP):

- Sie teilt ihren Rücktritt aus dem Gemeinderat nach 15 Jahren mit und bedankt sich bei allen Anwesenden für die langjährige Zusammenarbeit.

Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) bedauert die Entscheidung, und dankt Rätin Tess BURTON (LSAP) für die stets konstruktive Mitarbeit während ihrer langjährigen Tätigkeit im Gemeinderat und wünscht ihr für die Zukunft alles Gute.

Présences
Monique Hermes ■ bourgmestre

Marc Krier I Liane Felten ● échevins

Claude Wagner I Tess Burton I Patrick Frieden I Carine Sauer I Claire Sertznig I Metty Scholtes I Marc Ury I Rui Pereira Ferraz ◄ conseillers

10.07.2026

Rapport du conseil communal

Séance publique

À l'issue de la séance tenue à huis clos, la bourgmestre Monique HERMES (CSV) ouvre la séance publique du conseil communal, salue toutes les personnes présentes et profite de l'occasion pour présenter au conseil communal deux nouveaux collaborateurs de l'administration communale. Il s'agit, d'une part, de Monsieur Julian LAMBERTZ, technicien événementiel au Machera, et, d'autre part, de Madame Elisabeth FERNANDEZ BLANCO, qui travaille au secrétariat ainsi qu'au service de la population/état civil.

Point supplémentaire : Création de deux postes de salarié(e)s à tâche manuelle dans la carrière « Laufbahn MC » du contrat collectif applicable au personnel salarié à tâche manuelle de la Ville de Grevenmacher pour le service régie.

Acceptée à l'unanimité.

1. ERMG – Organisation scolaire provisoire 2026/2027

La bourgmestre Monique HERMES (CSV) donne la parole à Monsieur Romain ASSELBORN, directeur de l'École régionale de musique Grevenmacher, afin de présenter l'organisation scolaire provisoire 2026/2027.
En ce qui concerne le personnel, le directeur informe que l'École de musique dispose actuellement de 38 collaboratrices et collaborateurs engagés à titre permanent. Deux postes sont actuellement encore vacants. La recherche de personnel qualifié constitue toujours un grand défi.
À l'heure actuelle, 1.108 élèves sont inscrits. La possibilité de s'inscrire reste ouverte jusqu'au mois de septembre.
Par ailleurs, 164 élèves figurent actuellement sur des listes d'attente. Les cours de piano et de violon seraient particulièrement appréciés. Le directeur précise toutefois qu'il existe, en principe, des listes d'attente dans toutes les disciplines instrumentales.
Il explique que l'École de musique propose actuellement trois domaines : la musique, la danse et le théâtre, le domaine de la musique enregistrant le plus grand nombre d'inscriptions.
La bourgmestre Monique HERMES (CSV) remercie Monsieur Romain ASSELBORN pour la présentation de l'organisation scolaire provisoire 2026/2027 ainsi que pour les informations détaillées fournies.



L'organisation scolaire provisoire 2026/2027 de l'ERMG est approuvée à l'unanimité par le conseil communal.

2. Désignation d'un représentant au COPIL (comité de pilotage) « Natura 2000 Guttland Musel »

Considérant que l'arrêté ministériel du 15 novembre 2021 portant nomination des membres du Comité de pilotage « Natura 2000 Guttland Musel » vient à sa fin, le conseil communal est appelé à désigner un nouvel représentant au sein dudit comité.
Le collège échevinal propose de désigner l'échevin Monsieur Marc KRIER (déi gréng).

La désignation de l'échevin Marc KRIER (déi gréng) en tant que représentant au COPIL est approuvée par le conseil communal avec 8 voix pour et 3 voix contre (DP).

3. Titres de recettes 2025

Acceptés à l'unanimité.

4. Hospice civil

Les différents comptes de clôture pour l'année 2024 sont approuvés à l'unanimité par le conseil communal.

Office social commun
DE GREVENMACHER

5. Office social commun : Avis sur les délibérations de l'année 2026

La conseillère Carine SAUER (CSV) donne tout d'abord un aperçu des activités de l'Office social commun. Actuellement, huit assistantes et assistants sociaux y sont employés et ont accompagné au total 746 ménages en 2025.
La plupart des personnes sollicitant une aide sont âgées de 18 à 64 ans, avec une concentration particulière chez les personnes âgées de 30 à 40 ans.
14 % des aides accordées sont de nature financière, notamment dans les domaines santé, alimentation et logement. Les 86 % restants des aides concernent principalement des questions administratives, sociales ou juridiques.
En outre, 28 demandes d'une adresse de référence pour un total de 42 personnes ont été introduites à Grevenmacher en 2025. L'épicerie sociale permet actuellement à 205 ménages, soit 411 personnes, d'y avoir accès.
Les assistantes et assistants sociaux organisent également diverses manifestations et actions pour les bénéficiaires, parmi lesquelles une action de Pâques, un pique-nique estival ainsi que le Noël solidaire. Elle remercie expressément l'Office social pour son engagement dévoué et précieux.
Ensuite, la conseillère Carine SAUER (CSV) aborde le MiKo (Miseler Kollektiv), qui constitue un lieu de rencontre pour tous les citoyens et citoyennes, où des activités peuvent être réalisées en commun. Elle adresse des remerciements particuliers à la responsable de projet du MiKo, Madame Annick FEIPEL, pour son grand engagement et son excellent travail. Elle s'occupe entre autres également de la « Givebox » installée dans la cour intérieure du MiKo.
La conseillère Tess BURTON (LSAP) propose de faire davantage connaître l'offre du MiKo dans le bulletin communal.
Le conseiller Metty SCHOLTES (LSAP) s'informe sur le futur emplacement de l'épicerie sociale. La bourgmestre Monique HERMES (CSV) explique que celle-ci sera transférée ultérieurement à Wasserbillig.
Le conseiller Metty SCHOLTES (LSAP) reprend une idée déjà évoquée précédemment, à savoir la mise en place d'un local dans lequel les citoyens et citoyennes pourraient déposer des objets dont ils n'ont plus besoin, afin que ceux-ci puissent être mis à la disposition d'autres personnes.
La conseillère Carine SAUER (CSV) indique qu'une telle possibilité pourrait en principe également être proposée par le biais de la « Givebox » existante. Il serait par exemple envisageable d'apposer un panneau d'information correspondant sur la « Givebox ».
L'échevin Marc KRIER (déi gréng) explique qu'un projet correspondant est prévu au niveau du SIGRE.
L'échevine Liane FELTEN (CSV) souligne pour sa part l'engagement de Madame Annick FEIPEL. Le travail accompli est d'une valeur exceptionnelle. Elle regrette toutefois que le projet soit actuellement prévu pour une durée d'un an seulement. La commune doit impérativement examiner, conjointement avec l'Office social, comment garantir la poursuite de cette offre au-delà de cette période.
La conseillère Carine SAUER (CSV) explique à ce sujet que l'évolution future dépendra de la manière dont le projet et la demande évolueront.
La conseillère Tess BURTON (LSAP) souligne finalement que la commune devrait continuer à soutenir le projet.

Accepté à l'unanimité.

6. Approbation de trois actes de vente et d'un acte de cession gratuite

a) Approbation d'un acte de vente portant sur un terrain sis au lieu-dit « Kuschegässel », contenant 9 centiares.
Le prix de vente est fixé à 67,50€.

Acceptée à l'unanimité.

b) Approbation d'un acte de vente portant sur des parcelles sises au lieu-dit « Op Flohr » (contenant 83 ares 66 centiares, terre labourable) « Gehaansflouer » (contenant 1 hectare 24 ares 80 centiares, pré) et « Seidebroch » (contenant 9 hectares 14 ares 66 centiares, terre labourable).
Le prix de vente total est fixé à 561.500€.

Le conseiller Claude WAGNER (DP) s'enquiert de savoir si l'acquisition des terrains est prévue à des fins de compensation.
La bourgmestre Moniques HERMES (CSV) le confirme et ajoute que les terrains ont en outre un emplacement bien situé.

Acceptée à l'unanimité.

c) Approbation d'un acte de vente portant sur un terrain (sentier) sis au lieu-dit Fossé des Tanneurs, contenant 61 centiares.
Le prix de vente est fixé à 457,50€.

Monsieur Pierre-Nicolas CRESPIN du service d'urbanisme fournit des explications relatives au terrain en question.
La conseillère Tess BURTON (LSAP) s'enquiert de la raison de l'acquisition du terrain concerné.
La bourgmestre Moniques HERMES (CSV) explique que l'acquisition d'aujourd'hui permettrait de garantir que le chemin concerné soit correctement entretenu et maintenu propre.
La conseillère Tess BURTON (LSAP) se renseigne davantage sur des servitudes existantes sur le chemin situé plus en hauteur.
Monsieur Pierre-Nicolas CRESPIN du service d'urbanisme précise que ledit chemin se situe dans une zone qui est définie, dans le plan d'aménagement général, comme un corridor destiné à des projets relatifs à la mobilité douce. Il s'agit en l'occurrence d'une servitude urbanistique.

Acceptée à l'unanimité.

d) Approbation d'un acte de cession gratuite portant sur des terrains sis aux lieux-dits Fossé des Tanneurs (contenant 2 ares 61 centiares) et rue de Wecker (contenant 51 centiares).

À la question du conseiller Claude WAGNER (DP) de savoir qui sera à l'avenir responsable de l'entretien des espaces verts concernés, il est expliqué que cette tâche relève désormais de la compétence de la commune.

Acceptée à l'unanimité.

7. PAP Maison berbère : adoption

La bourgmestre Monique HERMES (CSV) se réjouit du fait que ce projet avance enfin. Elle donne ensuite la parole à Monsieur Pierre-Nicolas CRESPIN du service d'urbanisme.
Le plan d'aménagement particulier (PAP) prévoit la constitution de trois lots privatifs, dont deux sont constructibles, ainsi que la création de huit unités de logement au maximum. Au moins 50 % de la surface construite brute sont destinés à des fins d'habitation.
Le lot 1 comprend l'immeuble sis au 48, rue de Trèves, qui doit être transformé en maison unifamiliale.
Sur le lot 2, la reconstruction de la Maison berbère est prévue en tant qu'extension du bâtiment sis au 46, rue de Trèves, comprenant un restaurant, un cabinet médical et un appartement ainsi que des carports doubles à la partie arrière.
En raison de la localisation et de l'envergure du projet, ni des mesures d'infrastructure particulières ni une cession au domaine public ne sont nécessaires.
Le paiement de l'indemnité compensatoire prévue par la législation en vigueur n'est pas requis.
La conseillère Claire SERTZNIG (DP) s'enquiert du calendrier de mise en œuvre. Monsieur CRESPIN explique que celui-ci est actuellement difficile à évaluer. Après l'approbation du PAP par le conseil communal, celui-ci devra encore être soumis pour approbation au Ministère des Affaires intérieures. En outre, les anciennes pierres existantes devront être rénovées. La date concrète du début des travaux n'est donc pas encore fixée.
Le conseiller Patrick FRIEDEN (DP) demande si une construction en bois est prévue pour les carports. Monsieur CRESPIN explique qu'aucun matériau spécifique n'est prescrit dans la partie écrite du PAP. Le conseiller Patrick FRIEDEN (DP) fait remarquer que les riverains du côté opposé bénéficient actuellement d'un environnement verdoyant et qu'il conviendrait d'éviter des constructions massives en béton. Monsieur CRESPIN précise que les carports seront construits légèrement plus hauts et qu'aucune autre prescription n'est prévue dans le PAP.
Le conseiller Metty SCHOLTES (LSAP) demande si un délai pour l'achèvement du projet a été fixé. Monsieur CRESPIN répond que ce n'est pas le cas.

Le projet d'aménagement partiel ainsi que la renonciation au paiement de l'indemnité compensatoire sont approuvés à l'unanimité par le conseil communal.

8. Projet de lotissement : Adoption

Le projet de division d'une parcelle en deux lots vise à l'adapter à la situation bâtie existante.
Lors de la vente de l'un des deux lots, deux emplacements de stationnement seront à justifier dans un rayon de 500 mètres ou, à défaut, la taxe compensatoire correspondante doit être acquittée.
À la demande du conseiller Claude WAGNER (DP), il est confirmé que les propriétaires ont été informés de cette obligation.

Acceptée à l'unanimité.

9. Rue de Trèves et « Schiltzenplatz »

a) Informations sur les workshops concernant le réaménagement du « Schiltzenplatz ».



b) Réaménagement rue de Trèves – adaptation du plan d'exécution.

Le projet de réaménagement de la rue de Trèves a été adapté suite aux remarques formulées dans le cadre des workshops au sujet du réaménagement du « Schiltzenplatz ».
La bourgmestre Monique HERMES (CSV) donne la parole à Monsieur Yves CHRISTEN du service technique :
Monsieur CHRISTEN explique que les workshops ont été organisés en collaboration avec le bureau d'ingénieurs et de conseil CO3. Lors du premier workshop, environ 30 personnes ont participé et ont discuté, au sein de trois groupes de travail, des points forts et des points faibles du « Schiltzenplatz », ainsi que de leurs souhaits concernant son aménagement.
Lors du deuxième workshop, organisé deux semaines plus tard, une vingtaine de personnes, réparties en deux groupes, ont élaboré des propositions d'aménagement concrètes sur la base d'un plan.
Les conseillers Tess BURTON (LSAP) et Patrick FRIEDEN (DP) présentent ensuite les résultats des différents groupes de travail respectifs. La bourgmestre Monique HERMES (CSV) remercie pour les explications.
Monsieur Yves CHRISTEN du service technique poursuit en expliquant qu'à la suite des workshops, le collège échevinal a examiné les propositions, la proposition du deuxième groupe de travail ayant notamment retenu son attention. Il a dès lors été pris contact avec le bureau d'ingénieurs Schroeder et Associés afin de prendre en considération ses réflexions dans le cadre du réaménagement prévu de la rue de Trèves. Une nouvelle procédure de soumission n'a pas été nécessaire pour le présent projet.
Ensuite, Monsieur CHRISTEN présente le plan relatif à la future organisation de la circulation à travers la ville.
Le conseiller Patrick FRIEDEN (DP) s'enquiert de l'organisation future de la circulation cycliste à travers la ville et notamment des rues sur lesquelles les vélos circuleront dans le sens de la circulation motorisée ou dans le sens inverse.
La conseillère Tess BURTON (LSAP) se félicite que le projet soit repris. Elle demande pourquoi les deux projets « rue de Trèves » et « Schiltzenplatz » n'ont pas été considérés dès le départ comme un ensemble, d'autant plus que tant le parti LSAP et le parti DP que le conseiller Rui PEREIRA FERRAZ (CSV) de la majorité, avaient déjà formulé des critiques à l'égard du projet initial « rue de Trèves ». Cela aurait également été critiqué par les citoyennes et citoyens dans le cadre des workshops.
La conseillère Tess BURTON (LSAP) estime qu'au vu des nombreuses questions encore ouvertes, il serait opportun d'organiser une séance de travail du conseil communal. Elle se montre notamment préoccupée par la circulation prévue dans la rue de la Gare, qui entraînera une augmentation de la circulation automobile malgré la configuration déjà étroite des rues. Selon elle, cette solution n'est pas praticable.
Comme autre point de critique, elle mentionne l'accès prévu pour les véhicules de livraison à travers la zone piétonne par la Grand-Rue, ce qui implique que celle-ci devrait être traversée dans son intégralité. Elle explique en outre que le parti LSAP considère d'un œil critique le sens unique prévu dans la rue de Trèves, étant donné que cela ne ferait que déplacer la circulation. Selon le parti LSAP, la situation actuelle en matière de circulation dans la rue de Trèves fonctionne bien. Des améliorations seraient judicieuses, mais le flux de circulation existant ne devrait pas être fondamentalement modifié. La rue de Trèves devrait continuer à être accessible dans les deux sens et la circulation ne devrait pas être déplacée vers d'autres rues. Une telle modification de la circulation aurait des répercussions sur l'ensemble de la circulation dans la ville. Pour cette raison, la conseillère Tess BURTON (LSAP) explique que le parti LSAP n'est



pas favorable au plan présenté et qu'il aurait dès lors souhaité une séance de travail commune.
Le conseiller Rui PEREIRA FERRAZ (CSV) souligne pour sa part que le trottoir longeant le bâtiment de la poste, au niveau des places de stationnement, devrait être aménagé de manière à permettre un accès sans difficulté avec une poussette. Il s'enquiert en outre de la prise en compte de la rampe d'accès au bâtiment de la poste dans la planification.
La bourgmestre Monique HERMES (CSV) explique à ce sujet que cela ne relève pas de la compétence de la commune.
Le conseiller Claude WAGNER (DP) explique que le présent projet concernant la rue de Trèves montre une nouvelle fois clairement que le collège échevinal manque d'une planification cohérente et prospective. Il compare cette manière de procéder au proverbe selon lequel « on aurait attelé la charrue avant les bœufs ». Ce n'est malheureusement pas la première fois que cela se produit. À titre d'exemple, il cite la rue des Caves, où des modifications avaient déjà été apportées peu après l'achèvement des travaux.
L'aménagement de la rue de Trèves aurait été décidé alors que l'opposition avait déjà clairement et de manière constructive signalé en amont qu'il n'existait pas de concept d'ensemble. Certains membres de la majorité auraient également formulé des critiques en ce sens. Cela ressort clairement du procès-verbal de la séance du conseil communal du 24 octobre 2025.
Les principaux points de critique soulevés à l'époque étaient notamment les suivants :

- *l'absence d'intégration du « Schiltzenplatz » ;*
- *l'absence d'un concept global de circulation ;*
- *la largeur insuffisante de la rue ;*
- *la disposition des places de stationnement ;*
- *le passage des câbles dans les espaces verts ;*
- *ainsi qu'une planification qui, de manière générale, n'était pas coordonnée.*

Malgré ces objections, le projet a été adopté. Dans ce contexte, il se pose la question légitime de savoir qui n'était pas à l'aise avec la décision prise à l'époque et pourquoi il est fait désormais marche arrière et une série de modifications sont apportées. En principe, il convient de saluer le fait que le concept d'ensemble soit désormais adapté.
Après que le projet s'est déjà trouvé en phase d'appel d'offres, des workshops ont été organisés en vue du réaménagement du « Schiltzenplatz », au cours desquels les citoyen·ne·s ont pu faire part de leurs idées et de leurs suggestions. Cela est en principe à saluer. Dans le même temps, cela montre toutefois également, à son avis, que tant l'opposition que la population ont fait preuve d'une plus grande vision à long terme que le collège échevinal.
Dans le cadre des workshops, la question de savoir pourquoi la rénovation de la rue de Trèves et le réaménagement du « Schiltzenplatz » n'avaient pas été planifiés dès le départ comme un projet commun a été soulevée par presque tous les participants. C'est précisément sur ce point que l'opposition avait déjà attiré l'attention à l'occasion du premier vote sur le projet.
L'organisation des workshops est en principe expressément à saluer. Le parti DP réclame déjà depuis des années que les commissions ne soient pas composées exclusivement de membres politiques, mais que des citoyen·ne·s ainsi que des experts de la localité soient également associés.
Selon lui, les workshops auraient montré qu'il existe un grand intérêt de la part de la population et que celle-ci dispose de nombreuses compétences. Il en découle une conséquence claire : si les objections de l'opposition avaient été prises en compte dès le départ, on aurait gagné du temps et un concept d'ensemble aurait déjà pu être élaboré avant le lancement de l'appel d'offres. Si le financement avait posé problème, il aurait en outre été possible de réaliser les travaux en plusieurs phases. Or, la commune

se trouve désormais sous pression en termes de temps. L'appel d'offres est déjà terminé et le marché a été attribué, de sorte que seules des adaptations partielles peuvent encore être effectuées. Il convient certes de saluer le fait que des adaptations puissent encore être apportées, mais la vision d'ensemble fait toujours défaut :

- *Comment la circulation sera-t-elle organisée à partir de la Place du Marché ?*
- *Comment la circulation des véhicules de collecte des déchets et des véhicules de livraison sera-t-elle organisée au niveau du croisement de la rue Ste-Catherine avec la rue de Trèves ?*
- *À quoi ressemblera le concept global en lien avec la Place du Marché ?*

Selon le parti DP, des informations essentielles continueraient à faire défaut. Le rapport de la commission de la circulation fait expressément état de préoccupations concernant différentes situations impliquant des poids lourds, sans qu'une solution concrète n'ait été proposée à ce jour.
Pour conclure, le conseiller Claude WAGNER (DP) explique que ce projet constitue un exemple du fait que le collège échevinal réagit trop tard, écoute trop peu, voire pas suffisamment en amont, et prend trop rapidement des décisions sans en mesurer suffisamment les conséquences. Si l'opposition avait été prise au sérieux dès le début, beaucoup de temps, d'énergie et probablement aussi de moyens financiers auraient pu, à son avis, être économisés à ce jour.
Le parti DP espère par ailleurs que les nombreuses bonnes idées formulées dans le cadre des workshops consacrés au « Schiltzenplatz » ne disparaîtront pas à nouveau dans un tiroir, mais seront effectivement mises en œuvre. Le terme « mises en œuvre » doit ici être compris expressément dans son double sens.
En ce qui concerne la circulation, le conseiller Claude WAGNER (DP) donne raison à la conseillère Tess BURTON (LSAP). Il ne saurait être prévu de faire passer à l'avenir l'ensemble de la circulation par la rue de la Gare.
Monsieur Yves CHRISTEN du service technique explique à ce sujet que ce problème pourrait être résolu facilement en inversant le sens de circulation dans la rue de la Gare et en dirigeant ainsi la circulation dans l'autre sens.
La bourgmestre Monique HERMES (CSV) se rallie pleinement aux remarques concernant la circulation dans la rue de la Gare.
Le conseiller Patrick FRIEDEN (DP) ajoute que la circulation prévue doit être intégrée dans un concept global, ce qui suppose une planification à long terme pour l'ensemble de la ville, notamment également en ce qui concerne la Place du Marché et le parking « Réngmauer ». Même si la mise en œuvre immédiate de toutes les mesures prévues n'est actuellement pas possible, il doit être clair dans quelle direction la ville souhaite évoluer à long terme. À son avis, une vision correspondante fait actuellement défaut.
Il estime que la problématique de la zone piétonne soulevée par la conseillère Tess BURTON (LSAP) est justifiée. Un concept d'ensemble global est déterminant. Même si toutes les mesures ne peuvent pas être mises en œuvre simultanément, un plan d'ensemble à long terme pour la gestion du trafic doit être disponible.
Pour conclure, le conseiller Patrick FRIEDEN (DP) souligne que la situation dans le secteur de la boulangerie Schiltz doit être désamorcée en conséquence.
La bourgmestre Monique HERMES (CSV) remercie pour les remarques et rejette la critique selon laquelle le collège échevinal agirait sans objectif clair ou ne tiendrait pas compte des arguments avancés. Elle souligne que les remarques et propositions de l'opposition ont été examinées de manière approfondie et que les deux projets seront désormais mis en œuvre conjointement. En principe, elle est ouverte à des adaptations, y compris à une modification de l'orientation du parking « Réngmauer ». Les coûts qui en résulteraient seraient toutefois entièrement à la charge de la commune.
Le conseiller Patrick FRIEDEN (DP) fait remarquer que cette proposition a déjà été évoquée à plusieurs reprises. Pour pouvoir procéder à une appréciation fondée, il faudrait tout d'abord disposer d'estimations concrètes des coûts. Ce n'est que sur cette base qu'il pourrait être décidé si la mesure devait être mise en œuvre à ce stade. En cas de coûts disproportionnellement élevés, il pourrait, le cas échéant, être renoncé à sa mise en œuvre.
La bourgmestre Monique HERMES (CSV) souligne qu'il s'agit désormais de faire avancer le projet rue de Trèves. Les idées et suggestions formulées dans le cadre des workshops ont été prises en compte et intégrées dans la poursuite de la planification.
Le conseiller Claude WAGNER (DP) souligne que le collège échevinal doit prendre au sérieux les critiques formulées. Le projet initial de réaménagement de la rue de Trèves avait déjà été soumis au vote du conseil communal. Ce n'est qu'ensuite que les workshops concernant le « Schiltzenplatz » place ont été organisés, dont les résultats conduisent désormais à des adaptations du projet « rue de Trèves ». Sans l'organisation des workshops, le projet aurait donc été poursuivi sous la forme initialement présentée et soumise au vote.
La conseillère Tess BURTON (LSAP) reconnaît qu'il convient de considérer comme positif le fait que le collège échevinal ait réexaminé le projet initial et ait recueilli d'autres suggestions dans le cadre de workshops. Elle estime toutefois que le moment choisi pour cette révision est problématique, étant donné qu'elle intervient assez tardivement dans le déroulement du projet. Elle se félicite que la Place du Marché ne soit désormais pas entièrement fermée à la circulation. Dans le même temps, elle doute qu'une règlementation en faveur d'un sens unique dans la rue de Trèves ait été expressément réclamée dans le cadre des workshops. Elle exprime en outre des doutes quant à sa faisabilité pratique. Le projet

doit donc encore être examiné de manière approfondie et dans le détail et, dans sa forme actuelle, n'est pas encore suffisamment abouti pour permettre une décision définitive.
La bourgmestre Monique HERMES (CSV) souligne qu'un refus d'approuver le projet à ce stade entraînerait une perte de temps considérable.
Le conseiller Claude WAGNER (DP) fait observer qu'il manque toujours un concept d'ensemble global, qui revêt une grande importance pour la poursuite du développement du projet et notamment en ce qui concerne le développement futur du centre de Grevenmacher. Il souligne en outre que la Ville de Grevenmacher est soumise à une certaine pression en termes de temps en raison de l'appel d'offres déjà lancé. Ces préoccupations n'ont toutefois pas été exprimées pour la première fois dans le cadre de la discussion actuelle, mais ont été soulevées à plusieurs reprises depuis un certain temps déjà. Pour les raisons exposées, le conseiller Claude WAGNER (DP) déclare finalement que le parti DP n'approuvera pas non plus le projet sous sa forme actuelle.

L'adaptation du plan d'exécution relatif au réaménagement de la rue de Trèves est approuvée par le conseil communal avec 6 voix pour et 5 voix contre.



10. Avenant au règlement de la circulation

Le conseiller Claude WAGNER (DP) s'enquiert de la raison pour laquelle, à la sortie de la « Cité Aubière », au niveau de l'intersection avec la rue « An der Gewan », un panneau de signalisation « Cédez le passage » est prévu, étant donné que jusqu'à présent la priorité à droite y était applicable.
Monsieur Yves CHRISTEN du service technique explique que cela est dû au trottoir traversant prévu à cet endroit. En présence d'un tel trottoir, la priorité doit être réglée en conséquence.
La conseillère Carine SAUER (CSV) s'assure d'avoir bien compris qu'il s'agit, dans le cas du trottoir traversant, d'un trottoir qui se prolonge visuellement ou d'un point de vue constructif à travers toute la chaussée. Cela est confirmé.

Accepté à l'unanimité

11. Confirmation de règlements temporaires de circulation

Acceptée à l'unanimité.

12. Fixation du taux de l'impôt commercial et des taux de l'impôt foncier pour l'exercice 2027

a) Impôt commercial :	*280%*
b) Impôt foncier :	
A. (exploitations agricoles)	*400%*
B1. (constructions commerciales)	*550%*
B2. (construction à usage mixte)	*400%*
B3. (construction à autre usage)	*250%*
B4. (maisons unifamiliales, maison de rapport)	*250%*
B5. (immeubles non bâtis autres que les terrains à bâtir à des fins d'habitation)	*400%*
B6. (terrains à bâtir à des fins d'habitation)	*600%*

La bourgmestre Monique HERMES (CSV) fait remarquer que les taux d'imposition ne sont pas relevés, mais maintenus à leur niveau actuel.

Acceptée à l'unanimité.

13. Règlement-taxe: Mise à disposition de la « Maacher Taass – Chrëstmoart & Kleeschen »

Accepté à l'unanimité.

14. Subsides

Maacher Geschäftsleit
Union Commerciale et Artisanale Grevenmacher

a) Union commerciale et artisanale Grevenmacher : ***25.000€.***

Accepté à l'unanimité.

Ambulanz Wonsch

b) « Ambulanz Wonsch » : ***100€.***

Accepté à l'unanimité

c) Médecins sans frontières : ***100€.***

Accepté à l'unanimité.



15. Centre culturel Machera : Rapport d'activités janvier à juillet 2026

La bourgmestre Monique HERMES (CSV) donne la parole à Madame Désirée DALL'AGNOL, directrice du Machera, pour la présentation du rapport d'activités pour la période de janvier à juillet 2026.
Madame DALL'AGNOL présente le nouveau livret de programme ainsi que les activités du Centre culturel et souligne l'évolution positive des réseaux sociaux ainsi que l'identité visuelle (Corporate Identity) définie pour le Centre culturel.
La bourgmestre Monique HERMES (CSV) salue son travail ainsi que l'évolution positive du Centre culturel.
La conseillère Claire SERTZNIG (DP) salue les progrès réalisés, mais attire toutefois l'attention sur des problèmes techniques et infrastructurels qui subsistent, notamment au niveau du monte-charge et de la scène.
La bourgmestre Monique HERMES (CSV) explique que des mesures correspondantes ont déjà été engagées et que les informations y relatives seront communiquées ultérieurement.
Le conseiller Marc URY (CSV) indique qu'une association locale lui a fait part de sa plainte, selon laquelle celle-ci n'aurait pas obtenu de locaux pour l'organisation de son marché d'artisanat en mars 2027. Il est important de ne pas oublier les associations locales lors de la planification des programmes.
Madame DALL'AGNOL explique alors que sa programmation est établie suffisamment à l'avance et que les associations doivent introduire leurs demandes en temps utile.
L'échevine Liane FELTEN (CSV) fait remarquer que le Machera a désormais atteint une autre dimension et que les associations doivent à nouveau être sensibilisées à ce sujet.
Le conseiller Marc URY (CSV) fait remarquer qu'il ne serait toutefois pas inutile d'aider l'association concernée et d'examiner ensemble quelles possibilités pourraient éventuellement être envisagées.
L'échevine Liane FELTEN (CSV) explique alors que, pour les manifestations qui ont lieu chaque année à peu près à la même période, il conviendrait, le cas échéant, d'en tenir compte lors de la planification du programme.

16. Informations par le collège échevinal sur les dossiers en cours

La bourgmestre Monique HERMES (CSV) informe tout d'abord le conseil communal que, dans l'après-midi, dans le cadre de la fête scolaire, la « Fräizäitkaart » sera à nouveau remise aux élèves de la Ville de Grevenmacher. Cette remise sera effectuée par les membres du MaKaRo.



Elle informe également au sujet des activités de vacances, qui ont été organisées en collaboration avec la commission des sports et différentes associations locales et qui auront lieu durant la première semaine de septembre.

En outre, elle communique que l'autorisation de principe pour la création du cimetière forestier est désormais disponible.

En ce qui concerne la consultation des citoyens relative au développement du centre-ville, qui a débuté le 15 juin, elle explique que celle-ci a suscité un accueil très positif auprès de la population.

L'échevine Liane FELTEN (CSV) informe que, pour l'année scolaire à venir, un cirque sera organisé dans le cadre des activités de vacances pour un total de 120 enfants.

Par ailleurs, elle informe au sujet d'un nouveau programme pour la réservation des salles appartenant à la commune. Elle propose que chaque parti politique ainsi que, le cas échéant, deux associations désignent chacun une personne qui pourrait tester le programme au moyen d'événements fictifs.

L'échevin Marc KRIER (déi gréng) informe pour sa part de la présence de la processionnaire du chêne à quatre endroits au total.

En outre, il communique qu'en septembre aura lieu le premier Repair Café. Celui-ci sera organisé conjointement avec le MiKo. La date exacte sera encore communiquée.

17. Questions au collège échevinal

Le conseiller Marc URY (CSV) :

- *Il explique que sa première préoccupation concerne la gestion des canicules à l'école. Il salue la réactivité de la commune. Plusieurs communes auraient déjà présenté des plans sur la manière de procéder à l'avenir en cas de températures élevées. Il demande dès lors si le collège échevinal a mené des réflexions à ce sujet et prévoit des mesures correspondantes pour l'avenir.*

  La bourgmestre Monique HERMES (CSV) explique que les concierges des écoles ont reçu pour consigne de commencer à travailler dès 6 heures du matin et d'aérer suffisamment les salles de classe. En outre, chaque enfant dispose d'une gourde et des distributeurs d'eau sont disponibles à l'école. Pendant la canicule, elle est restée en contact permanent avec le président de l'école, qui s'était prononcé contre une suspension des cours le matin. Quelques plaintes ont été reçues de la part de la Maison relais. Un plan correspondant sera élaboré pour l'année prochaine.

- *Pour sa deuxième question, le conseiller Marc URY (CSV) revient sur le thème de la canicule et souligne qu'il faisait très chaud à de nombreux endroits. Dans le cadre d'un urbanisme moderne, une importance croissante est accordée à des espaces verts suffisants. Il demande s'il est prévu d'en tenir également compte de manière appropriée dans les futurs projets, comme par exemple dans le cadre du réaménagement du « Schiltzenplatz ».*

  L'échevin Marc KRIER (déi gréng) explique qu'au niveau international, la « règle 3-30-300 » est de plus en plus appliquée. Selon cette règle, il devrait être possible de voir au moins trois arbres depuis son lieu de résidence, chaque quartier devrait disposer d'un couvert arboré d'au moins 30 % et un espace vert devrait être accessible dans un rayon de 300 mètres. Il explique ensuite les mesures concrètes qui ont déjà été prises. Ainsi, il a été vérifié, le long des pistes cyclables, où des arbres supplémentaires pourraient être plantés. Le sujet a également été abordé au sein de la commission de l'environnement. Il y a notamment été question d'éventuelles subventions pour la végétalisation des toitures et des façades ainsi que de mesures visant à réduire les surfaces fortement imperméabilisées ou entièrement aménagées dans les jardins privés. Les conduites souterraines constituent toutefois un défi, leur tracé réel ne correspondant parfois pas aux plans existants. Dans le secteur du bain en plein air également, des réflexions ont été menées concernant des mesures de végétalisation, comme la plantation d'arbres près de la pataugeoire, ce qui n'est toutefois pas facilement réalisable en raison des conduites qui passent à cet endroit. En outre, des distributeurs d'eau potable ont également été installés.



L'échevine Liane FELTEN (CSV) aborde dans ce contexte en particulier la végétalisation de la Place du Marché. Il est clair que des mesures de végétalisation supplémentaires y sont nécessaires. En revanche, la mise en œuvre de telles mesures est plus difficile dans le secteur du Centre culturel Machera. Pour renforcer la végétalisation

de la Place du Marché, il convient tout d'abord de tenir compte de son utilisation par les associations locales, qui y organisent régulièrement des fêtes et y installent à cet effet des tentes et d'autres infrastructures. Il conviendrait donc d'examiner, conjointement avec les associations, quelles mesures de végétalisation pourraient y être mises en œuvre. Par ailleurs, il conviendrait également d'examiner, sur l'ensemble du territoire de Grevenmacher, à quels endroits des espaces verts ou des plantations supplémentaires pourraient être aménagés. La bourgmestre Monique HERMES (CSV) ajoute qu'elle charge donc, conjointement avec l'échevine Liane FELTEN (CSV), la commission de l'environnement d'élaborer un concept global de végétalisation pour Grevenmacher.

Le conseiller Patrick FRIEDEN (DP) se rallie à l'échevine Liane FELTEN (CSV) sur ce point et estime qu'un concept d'ensemble est notamment nécessaire compte tenu du grand nombre de manifestations organisées. Cela est également important pour la commission de l'environnement, afin que des lignes directrices claires soient définies et que l'on sache quelles mesures devraient être mises en œuvre à quels endroits. L'échevine Liane FELTEN (CSV) souligne qu'une telle planification ne peut être élaborée qu'en collaboration avec les associations. Pour conclure, le conseiller Patrick FRIEDEN (DP) souligne une nouvelle fois l'importance de partir, là encore, d'une approche globale, notamment en ce qui concerne les différentes places de marché et la question de savoir quelles manifestations doivent se dérouler à quels endroits, afin que des règles claires et uniformes soient ensuite en place.

Le conseiller Claude WAGNER (DP) :

▶ *Il fait suite à la question du conseiller Marc URY (CSV) sur le thème de l'école et s'enquiert de l'état actuel de la planification du nouveau bâtiment scolaire. Dans le contexte de la fréquence croissante des canicules, il souhaite notamment savoir si une climatisation est prévue dans le nouveau bâtiment scolaire ou si une telle solution pourrait également être intégrée ultérieurement dans le bâtiment existant.*

La bourgmestre Monique HERMES (CSV) explique que cela doit tout d'abord être vérifié. À sa connaissance, une installation à recirculation d'air est prévue dans le bâtiment projeté.

L'échevine Liane FELTEN (CSV) plaide pour que la possibilité d'installer une climatisation soit poursuivie.

▶ *Ensuite, le conseiller Claude WAGNER (DP) fait référence au séminaire sur la résilience qui s'est tenu le 21 avril et s'enquiert dans quelle mesure la commune est déjà préparée en matière de résilience et si le collège échevinal a déjà mis en œuvre des mesures concrètes dans ce domaine.*

La bourgmestre Monique HERMES (CSV) explique qu'il faut tout d'abord élaborer un plan de résilience, ce qui nécessite un certain temps. Dans une première phase, Monsieur Jos SCHUMMER de la commune de Mertert a été invité au collège échevinal afin d'échanger sur les mesures qui y ont déjà été mises en œuvre et sur les possibilités qui existent pour la poursuite des démarches dans la propre commune.

Le conseiller Patrick FRIEDEN (DP) :

▶ *Il s'enquiert de la cause de la fermeture du bain en plein air pendant deux jours. Il apprécie la parfaite transmission des informations à ce sujet. Il suppose qu'un défaut au niveau des pompes en était responsable, à sa connaissance, aucun problème comparable ne s'est produit dans une autre piscine de la région.*

L'échevin Marc KRIER (déi gréng) explique que l'eau s'était réchauffée jusqu'à 32 degrés, ce qui avait entraîné l'arrêt automatique des pompes équipées d'un capteur. Malgré des mesures de refroidissement, la température n'avait pas pu être suffisamment abaissée. Il sera examiné quelles mesures pourront être prises à l'avenir.

▶ *Le conseiller Patrick FRIEDEN (DP) fait remarquer que la fermeture de la pelouse du stade pendant deux mois porte considérablement préjudice aux clubs et les paralyse pratiquement. Il demande dès lors de rechercher une solution alternative et indique que cette problématique concerne également d'autres clubs. La fermeture de la pelouse est notamment problématique pour le club d'athlétisme. Il demande en outre si d'autres communes ont déjà été consultées afin de savoir comment elles gèrent la situation lorsque le club d'athlétisme utilise les mêmes infrastructures que le club de football. À cet égard, il souligne que les saisons des deux clubs se déroulent différemment : alors que la saison de football se termine déjà fin mai, l'athlétisme se trouve en pleine saison pendant les mois d'été. Pendant les deux mois de fermeture, le club d'athlétisme ne peut donc non seulement pas effectuer d'entraînements sur la pelouse, mais également pas organiser de compétitions dans l'ensemble des disciplines.*

La bourgmestre Monique HERMES (CSV) explique la nécessité de ces travaux d'entretien réguliers, mais indique que l'on se renseignera auprès d'autres communes sur leur manière de procéder.

Le conseiller Patrick FRIEDEN (DP) souligne l'importance du sport pour les enfants ainsi que les investissements considérables réalisés à cet effet. Le sport devrait être encouragé, mais une telle fermeture entraîne une restriction considérable pour les clubs. Il faudrait donc trouver une solution permettant de maintenir la pratique sportive.

La bourgmestre Monique HERMES (CSV) répond qu'on demande à d'autres communes quelle est leur manière de procéder.

L'échevine Liane FELTEN (CSV) ajoute qu'une solution a déjà été recherchée conjointement avec le club de football. Il avait alors été prévu que le club d'athlétisme puisse en principe se rabattre sur le terrain en gazon synthétique. Seules certaines disciplines seraient exclues, notamment l'entraînement au lancer du javelot et au lancer du disque, pour lesquelles le terrain en gazon synthétique n'est pas adapté.

La conseillère Claire SERTZNIG (DP) :

▶ *Elle s'enquiert de l'état d'avancement de la mise en place de la canalisation et de l'évacuation des eaux usées, d'un aperçu des rues qui ne sont pas encore raccordées ainsi que du calendrier prévu pour la réalisation complète.*

Monsieur Yves CHRISTEN du service technique explique qu'en principe, toutes les rues sont raccordées au réseau d'assainissement, mais que certains raccordements font encore défaut pour quelques maisons. À titre d'exemple, plusieurs maisons situées dans la rue Ste-Catherine ainsi que dans le secteur de la « Gehaansbaach » sont citées. Celles-ci devraient être raccordées au réseau d'assainissement principal dans le cadre du projet encore à réaliser concernant la rénovation de la « Rouderbaach ».

La conseillère Tess BURTON (LSAP) :

▶ *Elle annonce sa démission du conseil communal après 15 années et remercie toutes les personnes présentes pour la collaboration de longue durée.*

La bourgmestre Monique HERMES (CSV) regrette cette décision et remercie la conseillère Tess BURTON (LSAP) pour sa collaboration toujours constructive tout au long de son mandat au sein du conseil communal et lui souhaite beaucoup de succès pour l'avenir.



Plus d'informations :

La conduite en toute sécurité

Les trottinettes électriques sont pratiques et rapides, mais leur utilisation, strictement réglementée, peut comporter des risques.

Le débridage ou l'utilisation d'un engin non conforme est illégal et peut entraîner sa saisie par la Police.

Les micro-véhicules électriques (MVE)

Les trottinettes électriques sont des micro-véhicules électriques (MVE), au même titre que les hoverboards et les gyropodes.


Maximum 1 personne


Moteur électrique


Puissance maximale 1000W


Minimum 1 roue


Longueur maximale 1,50 m


Min. 6 km/h – Max. 25 km/h

ATTENTION !

Modifier une trottinette pour dépasser **25 km/h** est illégal. Le cas échéant, un procès-verbal peut être dressé par la Police et le véhicule peut éventuellement être saisi.

Pour rouler en toute sécurité et en toute légalité, respectez la limite de 25 km/h.

Les **enfants de moins de 10 ans** ne sont pas autorisés à conduire une trottinette électrique sur la voie publique.



10 à 13 ans



à partir de 10 ans

Les **enfants de 10 à 13 ans** peuvent circuler avec une trottinette électrique sur les trottoirs, les chemins pour piétons obligatoires, les chemins obligatoires pour cyclistes et piétons, les chemins conseillés pour cyclistes et piétons, les chemins de terre, les chemins des parcs publics ainsi que dans les zones résidentielles et les zones piétonnes. Les enfants de plus de 13 ans peuvent aussi circuler à ces endroits lorsqu'ils accompagnent un ou plusieurs enfants de moins de 13 ans.

En l'absence d'enfants de moins de 13 ans, les **enfants de plus de 13 ans** doivent obligatoirement emprunter les endroits prévus pour cycles ou, à défaut, sur la voie de circulation.

En cas d'infraction commise par un mineur, la responsabilité incombe aux parents ou au propriétaire du véhicule.

Les règles de circulation à observer

Avec une trottinette électrique ou tout autre MVE, il est interdit :



de transporter une autre personne



de remorquer ou de traîner un autre véhicule



de manipuler un téléphone mobile lors de la conduite



Stupéfiants : **< 1 ng/ml sang**
Alcool : **> 18 ans : < 0,5‰**
< 18 ans : < 0,2‰



Les conducteurs des trottinettes électriques **doivent signaler tout changement de direction** à l'aide d'un geste de la main ou d'un indicateur de direction.

Au Luxembourg, aucune immatriculation n'est requise. Les dommages causés par ou à l'aide de MVE sont généralement couverts par l'assurance responsabilité civile vie privée.





E Bam an d'Gewan

MÉI NATUR, SCHIET A KLIMARESILIENZ AN EISER KULTURLANDSCHAFT

Firwat Beem an der Gewan wichteg sinn

Liewensraum a Vernetzung
Solitärbeem a Bamreie stelle fir eng ganz Rei Déiere wichteg Liewensraim duer. Si déngen als Trëttsteng a Korridoren an hëllefen esou ville Liewewiesen, méi grouss Distanzen ze iwwerbrécken. An eiser moderner Agrarlandschaft feelt et dacks un dësen Trëttsteng a Korridoren. Doduerch kann den Austausch tëschent verschiddene Populatioune verhënnert ginn - am schlëmmste Fall bis hin zum Verschwannen eenzelner Aarten.

Virdeeler fir d'Landwirtschaft
Beem maache Schiet, vun deem virun allem d'Déiere profitéieren. Si fille sech méi wuel a kënne méi produktiv sinn. Bei extreemer Hëtzt kann d'Mëllechleeschtung ëm bis zu 3 Liter pro Dag erofgoen, wann et de Béischten u Schiet an Ofkillung feelt. Och d'Fleeschproduktioun profitéiert vun engem reduzéierten Hëtzestress.

Buedemschutz a stabil Erträg
Solitärbeem a virun allem Bamreie verhënnere Buedemerosioun a bidde Wandschutz. De Buedem dréchent manner séier aus - e Virdeel, deen an de méi dréchene Summere vun der Zukunft ëmmer méi wichteg gëtt. Bamreien droen dozou bäi, d'Erträg besonnesch an extreme Joren ze stabiliséieren.

E Projet fir Är Parzell

De Projet ass gratis fir all Participant. D'Fondatioun begleet Är Iddi vum éischte Rendez-vous bis zur fäerdeger Planzung.

Esou geet et
- Interessi mellen. Kontaktéiert eis mat Ärer Iddi fir een oder méi Beem.
- Rendez-vous op der Plaz. Mir kucken zesumme mat lech, wat Är Virstellunge sinn a wéi d'Planzung lokal am beschte kann ëmgesat ginn.
- Mir këmmeren eis ëm de Rescht.

Wat d'Fondatioun iwwerhëlt
- Berodung an Ofstëmmung direkt op der Plaz
- Planung an Organisatioun vun der Beemplanzung
- Planzung vun de Beem an e passende Weideschutz

Déi eenzeg Bedingung
- D'Planzfläch muss ausserhalb vum Bauperimeter leien.

Eng Beräicherung fir d'Landschaft
Nieft hirem ekologeschen a landwirtschaftleche Wäert präge Solitärbeem eis Kulturlandschaft. Si schafen Identitéit, markant Orientéierungspunkten an eng wäertvoll lerfschaft fir déi nächst Generatiounen.





Maacht mat!

Kontaktéiert eis:
Tel. +352 29 04 04 323
oder +352 29 04 04 1
E-Mail: bam@hellefnatur.lu

Zënter iwwer 10 Joer schaaft d'Fondatioun Hëllef fir d'Natur mat dësem Projet méi Struktur an der Landschaft - zesumme mat lokale Partner.

Fondation Hëllef fir d'Natur
Protect, restore and preserve

Zesummen Aarte schützen • Zesumme fuerschen • Zesumme léieren

MOUKE bidden

ZESUMMEN OP DER SICH

3 GRËNN FIR MATZEMAACHEN

ZESUMMEN AARTE SCHÜTZEN
En Dëmpel schaaft Liewensraum ("Kannerstuff" fir Mouken a Co.) a vernetzt Habitater mateneen (Trëttsténg)

ZESUMME FUERSCHEN
Är Donnéeën hëllefen ze verstoen, wéi eng Aarte wou virkommen a wéi se wanderen

ZESUMME LÉIEREN
Dir an är Kanner entdeckt d'Liewen am an ëm d'Waasser

WÉI KANN EE MATMAACHEN?

- Dir kritt vum SIAS en Tool-Kit mat enger **Mouke-Bidden** + +
- Dir grueft déi kleng Bidden an ärem Gaart an / Dir hutt schonn e Weier am Gaart
- Dir mellt all 2 Wochen iwwer d'App iNaturalist wéi eng Déieren sech am Dëmpel ugesiedelt hunn
- Dir gitt Deel vun engem Austausch zu den Themen Amphibien, Libellen a Waasserdéieren mat enger Newsletter an Exkursiounen zum Thema

Mellt iech bis den 1. Februar
fir är Mouke-Bidden ze kréien

amphibien@sias.lu
+352 34 94 10 95

INFOS
LU, EN, FR, DE

Dir sidd interesséiert u weiderem Infoen zum Projet an zu den Aarten déi een a Gewässer beobachte kann?

Kommt op eisen Info-Owend:

24. November 2026
19.00 Auer
A Wiewesch zu Manternach



← GELBBAUCHUNKE (BOMBINA VARIEGATA)

jcds.lu

Mat Ënnerstëtzung vun

LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat et de la Biodiversité

AMPHIBIA - LIEWEN AM WAASSER AN U LAND

Amphibien si Wierbeldéieren, déi souwuel u Land wéi och am Waasser liewen. Mouke, Fräschen, Salamanderen a Molche maachen deelweis grouss Wanderunge fir gutt Liewensraim ze fannen a sech ze vermeeren. Dat mécht si besonnesch vulnerabel: **41 % vun den Amphibie weltwäit si gefäerdet.**

Zu Lëtzebuerg liewen 12 verschidden Amphibienaarten.

Fir eis Ökosystemer sinn si wichteg, well si e wichtegt Glidd an der Narungskette sinn, si friessen Insekten, Mustiken zum Beispill, a sinn Narung vir Vigel, Schlaangen an anerer. D'Kauzekäpp suergen ausserdeem fir proppert Waasser.





40 WEIEREN - AN ENG MOUKE BIDDEN AN ALL GAART

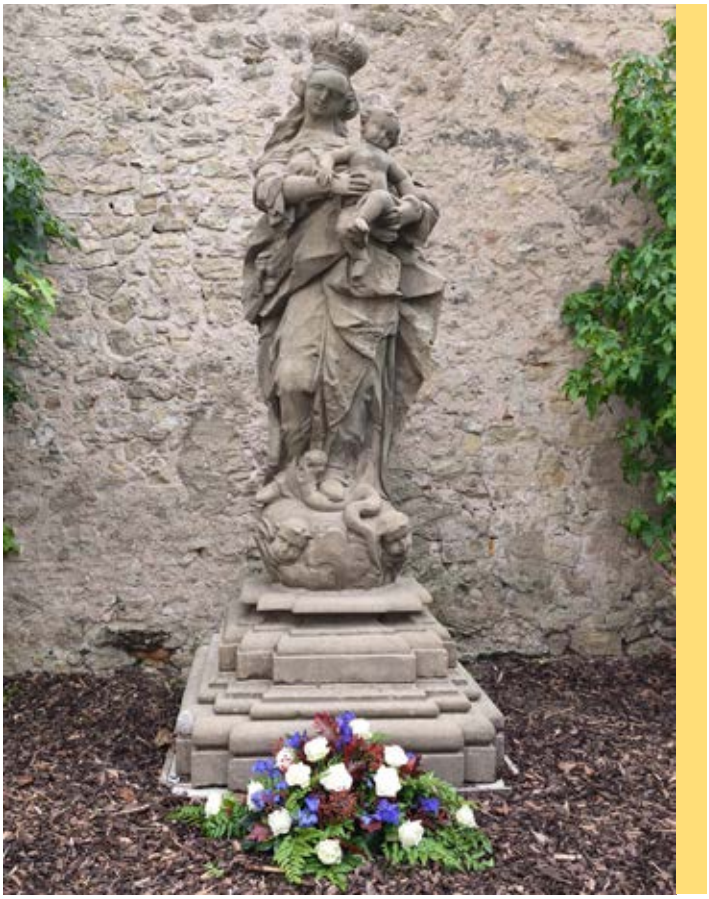
Mouke brauche Gewässer a Wanderkorridoren. Dofir huet de SIAS dëse Projet an d'Liewe geruff: An den nächste 5 Joer wëlle mir iwwer **40 nei Weieren** uleeën. Mee och déi kleng Dëmpelen an de Gäert si wichteg: Si kënnen de Mouken als **„Trëttsteen"** dénge fir nei Liewensraim ze erreechen, oder eventuell esouguer als Läichplaz. Dofir stelle mir lech e Mini-Dëmpel fir Äre Gaart zur Verfügung. Dir hutt schonn e klenge Weier oder Dëmpel? **Da kënnt Dir och matmaachen!**

ENG BIDDEN NET NËMME FIR D'MOUK, HUTT DIR DES DÉIERE SCHONN ENG KÉIER GESINN?



„Notre-Dame de la Garde“ am Park vum HPPA

D’Muttergottesstatu „Notre-Dame de la Garde“ huet eng laang a beweegt Geschicht. Vun der Mëtt vum 18. Joerhonnert u war déi imposant Mariesail zesumme mat där schéiner Éierentrap an dem Mariebuer net aus dem Baxerasgoart ewechzedenken. Wéi d’„rue des Tanneurs“ Enn vun den 1950er Jore méi breet gemaach ginn ass, huet d’Anlag wuel misse wäichen, an d’Statu ass op eng nei Plaz versat ginn. Rousen hu ronderëm gebléit, an e Waasserbecken huet un dee fréiere Buer erënnert.



Elo entsteet am ieweschte Baxerasgoart, wou d’Kannerheem an d’Haushaltungsschoul stoungen, en neie Komplex am Kader vum „PAP Baxerasgoart“. Fir déi wäertvoll Statu aus der spéider Barockzäit ass eng nei Plaz gesicht a fonnt ginn an der Entrée vum Park vum HPPA.

Virdrun huet d’Restauratrice Laura Di Mola d’Statu an enger Gemengescheier an der Noperschaft fachgerecht restauréiert. Dat ass geschitt an Zesummenaarbecht mat der Kongregatioun vun de Franziskanerinnen an dem HPPA, mat der Ënnerstëtzung vun der lokaler Asbl „Enrôlés de Force – Ons Jongen“ a vun der Stad Gréiwemaacher.

D’Restauratioun sollt mat 12.500 Euro zu Buch schloen. No engem Opruff, dee bei de Membere vun „Ons Jongen“ gemaach gi war, koume 4.415 Euro eran, an de Comité huet nach eppes dropgeluecht, als Geschenk fir déi 70 Joer Bestoe vun der Sektioun, esoudatt 6.000 Euro zur Restauratioun vun engem wichtege lokalen lerfstéck konnte bäigedroe ginn.



Op enger Plack, déi un engem Steen virun der Statu ubruecht ass, gëtt d’Restauratioun dokumentéiert, an net nëmmen en Depliant, mä och de QR-Code op der Plack droen derzou bäi, datt d’Geschicht vun där historescher Muttergottesstatu net an de Vergiess geréit.

Vill Leit ware mat derbäi, wéi den Deche Claude Bache d’„Notre-Dame de la Garde“ op hirer neier Plaz geseent huet, a si ware sech eens, datt hei wäertvolle Maacher Patrimoine fir d’Nowelt erhale bliwwen ass.

Text: Monique Hermes, Fotoen: Margot Befort (uewen) an Norry Stoltz (ënnen)


Arrêt
"Festsall"
Nächste Abfahrt?
QR Code scannen!
11:47
mobiliteit.lu
Mamer
Holzem, Festsall
Bussteig 1
Nächste Abfahrten
Mi, 17.06.2026
11:47
Bus B21
Clemency, Schock
+2
12:47
Bus B21
Clemency, Schock
+0
13:05
Bus D24
Clemency, Schock
+0
LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Mobilité
et des Travaux publics
Administration des transports publics



POLICE LËTZEBUERG

LYCEE MAACHER

Envoi des factures des taxes et impôts communaux par voie électronique

Ville de Grevenmacher
Muselmetropol

Boîte postale 5
L-6701 Grevenmacher
Tél.: 75 03 11-2041
Fax: 75 03 11-2081

La Ville de Grevenmacher vous offre la possibilité de recevoir les factures des taxes et impôts communaux par voie électronique. Si vous désirez ne plus recevoir vos factures en version papier, nous vous prions de bien vouloir remplir le présent formulaire et de l'envoyer à l'adresse suivante:
Recette Communale, B.P. 5, L-6701 Grevenmacher.
(ou par mail à recette@grevenmacher.lu)

Je soussigné/e

Nom/Prénom : _____

Rue : _____

Localité : _____

Teléphone : _____

autorise avec effet immédiat, la Ville de Grevenmacher à me faire parvenir mes factures des taxes et impôts communaux à l'adresse électronique renseignée ci-après:

Adresse email : _____

Signé à : _____ , le _____

Signature _____

En remplissant le présent formulaire vous êtes d'accord que vos données personnelles indiquées ci-dessus soient enregistrées et traitées conformément au règlement général sur la Protection des données du 25 mai 2018.

Rechnungen der Gemeindegebühren und –steuern per Email erhalten

Die Stadt Grevenmacher bietet Ihnen die Möglichkeit, die Rechnungen der Gemeindegebühren und –steuern per E-Mail zu erhalten. Falls Sie also in Zukunft auf Rechnungen in Papierform verzichten möchten, bitten wir Sie dieses Formular auszufüllen, und an folgende Adresse zurückzusenden:
Recette communale, B.P. 5, L-6701 Grevenmacher.
(oder per Email an recette@grevenmacher.lu)

Der / die Unterzeichnete

Name/Vorname: _____

Straße: _____

Ortschaft: _____

Telefon: _____

erteilt der Stadt Grevenmacher die Erlaubnis, fortan alle Rechnungen der Gemeindegebühren und -steuern per Email an folgende Emailadresse zu schicken:

Email: _____

Unterschrieben in: _____ , den _____

Unterschrift _____

Wenn Sie dieses Formular ausfüllen, stimmen Sie zu, dass Ihre aufgeführten persönlichen Daten gemäß EU-Datenschutz-Grundverordnung vom 25. Mai 2018 gespeichert und verarbeitet werden.

Mandat de domiciliation SEPA

En signant ce formulaire de mandat, vous autorisez le créancier à envoyer des instructions à votre banque pour débiter votre compte, et votre banque à débiter les taxes et impôts communaux de votre compte conformément aux instructions du créancier. Nous vous prions de bien vouloir remplir le présent formulaire et d'envoyer l'original à l'adresse suivante:
Recette Communale, B.P. 5, L-6701 Grevenmacher.

Note: Vos droits concernant le mandat ci-dessous sont expliqués dans un document que vous pouvez obtenir auprès de votre banque. Vous bénéficiez d'un droit à remboursement par votre banque selon les conditions décrites dans la convention que vous avez passée avec elle. Toute demande de remboursement doit être présentée dans les 8 semaines suivant la date de débit de votre compte.

Je soussigné(e), le débiteur

Nom / Prénom : _____

Adresse : _____

Pays résidence : _____

Contact : _____

(numéro de téléphone, e-mail)

donne au créancier

Nom : Ville de Grevenmacher
(LU91ZZZ0000000009399002067)

Adresse : 6, Place du Marché, L-6755 Grevenmacher

l'autorisation de faire encaisser mes factures sur mon compte auprès de l'institut financier désigné ci-dessous.

Compte débiteur : _____

N° IBAN : _____

Code BIC : _____

Signé à : _____ , le _____

Signature _____

En remplissant le présent formulaire vous êtes d'accord que vos données personnelles indiquées ci-dessus soient enregistrées et traitées conformément au règlement général sur la Protection des données du 25 mai 2018.

Einzugsermächtigung SEPA

Mit der Unterzeichnung dieser Einzugsermächtigung, erteilen Sie dem Gläubiger die Erlaubnis alle nötigen Informationen zwecks Abbuchung Ihrer Gemeindegebühren und –steuern an Ihre Bank weiterzuleiten und Ihrer Bank die Erlaubnis Ihr Konto den Anweisungen des Gläubigers entsprechend zu belasten. Wir bitten Sie dieses Formular auszufüllen, und das Originaldokument an folgende Adresse zurückzusenden: Recette communale, B.P. 5, L-6701 Grevenmacher.

Notiz: Ihre Rechte in Bezug auf diese Einzugsermächtigung sind in einem Dokument erklärt, das Sie von ihrer Bank erhalten können. Sie haben das Recht auf Rückerstattung des abgebuchten Betrages unter den Bedingungen die in der Vereinbarung mit Ihrer Bank angegeben wurden. Ein Rückerstattungsantrag muss innerhalb von 8 Wochen nach dem Belastungstag Ihres Kontos erfolgen.

Ich Unterzeichnete(r), der/die Schuldner(in)

Name / Vorname: _____

Adresse: _____

Land: _____

Kontakt: _____

(Telefonnummer, E-Mail)

erteile dem Gläubiger

Name: Ville de Grevenmacher
(LU91ZZZ0000000009399002067)

Adresse: 6, Place du Marché, L-6755 Grevenmacher

die Erlaubnis, meine Rechnungen von meinem unten genannten Bankkonto abbuchen zu lassen.

Konto des Schuldners: _____

N° IBAN: _____

Code BIC: _____

Unterschrieben in: _____ , den _____

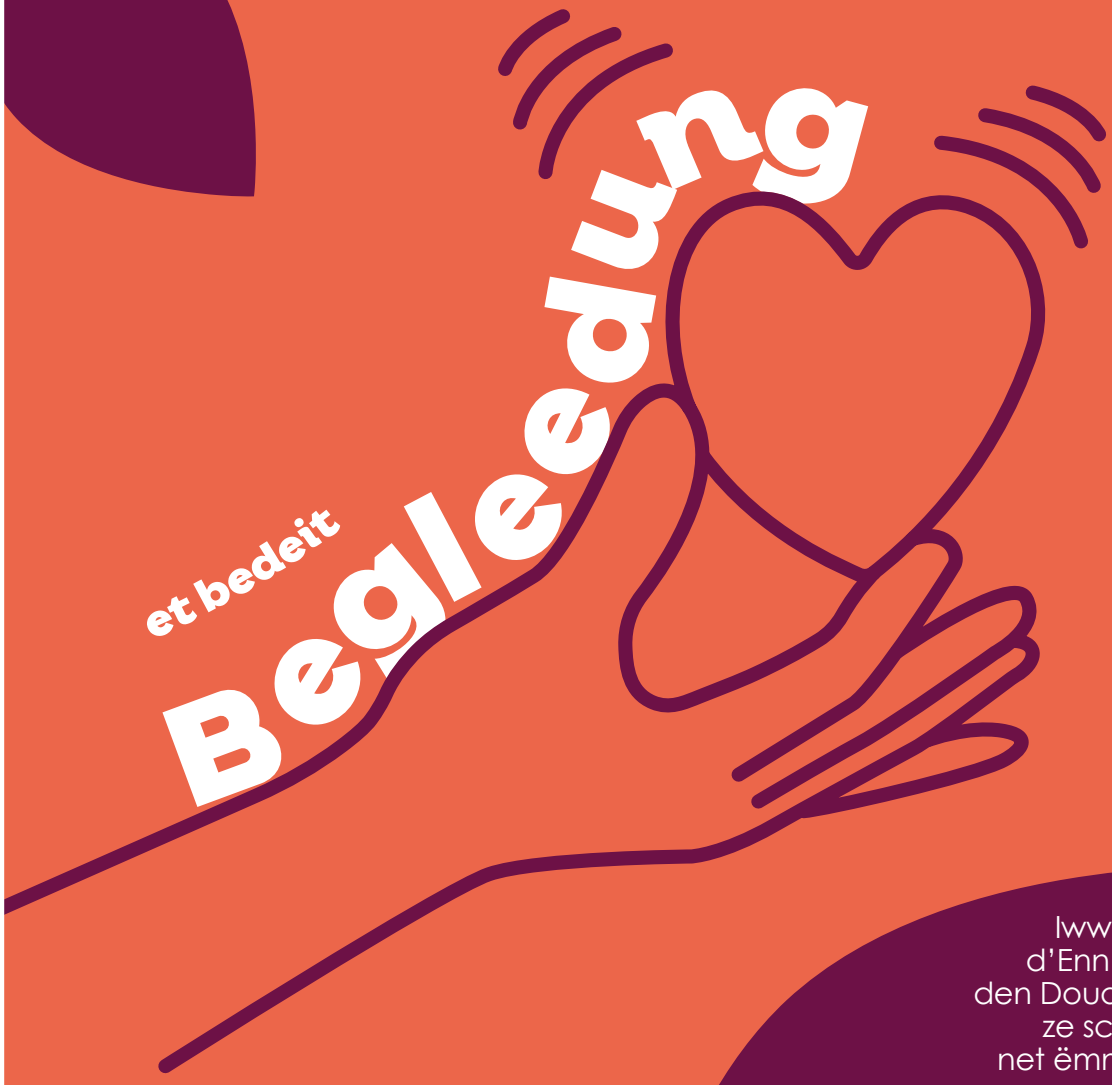
Unterschrift _____

Wenn Sie dieses Formular ausfüllen, stimmen Sie zu, dass Ihre aufgeführten persönlichen Daten gemäß EU-Datenschutz-Grundverordnung vom 25. Mai 2018 gespeichert und verarbeitet werden.

omega 90

Palliative Care

méi wéi nëmmen op den Doud waarden



Iwwer Krankheet,
d'Enn vum Liewen,
den Doud oder Trauer
ze schwätzen ass
net ëmmer einfach.

Zënter méi wéi 30 Joer begleet
Omega 90 Mënschen, déi mat dëse
Liewensrealitéite konfrontéiert sinn –
mat Respekt, engem oppenen Ouer
an dem Fokus op Liewensqualitéit.

Eis villfälteg Offere
riichten sech dobäi souwuel
u Betraffener an hir Nooste
wéi och u Fachpersonal.

omega90.lu

Fit am Alter
En forme à tout âge

Eppes fir de Kierper

Deenung Broschtmuskulatur



Sëtzt Iech ganz vir op de Bord vun engem Stull, ouni mam Réck widderzekommen.



Streckt Är Äerm no hannen a paakt Iech fest um Réck vum Stull un. Dréckt den Uewerkierper virsiichteg no vir an d'Broscht eraus.

Dir spiert d'Deenung op den 2 Säite vun der Broschtmuskulatur (pectoralis major), déi d'Schëllere mam Rumpf verbënnt.

Bleift 20 Sekonnen an der Deenung, da 40 Sekonne Paus, dann nach eng Kéier 20 Sekonnen deenen.

Eppes fir de Kapp

Gediechtnisübung: Akaafslëscht

Aufgab: Liest d'Lëscht lues an opmierksam duerch. Probéiert, fir Iech esou vill Wierder wéi méiglech ze verhalen.

AKAAFSLËSCHT

- Apel
- Mëllech
- Brout
- Kéis
- Banann
- Muert
- Kaffi
- Schockela
- Eeër
- Hunneg

Verhaalt Iech d'Lëscht fir ongefeier 2 bis 3 Minutten. Duerno maacht d'Lëscht zou a probéiert esou vill Saachen wéi méiglech aus dem Kapp ze nennen oder opzeschreiwen.

Zousazfroen:

1. Wéi vill Saachen konnt Dir Iech verhalen?
2. Wat stoung ganz uewen op der Lëscht?
3. Wat stoung ganz ënnen?
4. Wéi eng dräi Saache sinn Iesswueren?
5. Kënnt Dir d'Lëscht nach eng Kéier an der richteger Reiefolleg soen?

D'Moyenne vun de Leit verhält 6-8 Artikel.



Vu méindes bis freides
vun 8.30 bis 18.30 Auer.

Du lundi au vendredi
de 8h30 à 18h30.

Uruffen a matfueren:

Appelez et réservez au :

28 108-08

(1€ pro Foart)
(1€ par trajet)

Ruffbus

Fir e Privatbesuch oder e Rendez-Vous bei Ärem Dokter fiert de Ruffbus och an d'Nopeschgemenge Biwer, Fluessweiler, Manternach, Mäertert-Waasserbëlleg, Waasserbëlleg Gare, Wellen (Gare) a Wormer.

Utilisez le Ruffbus pour une visite privée ou un rendez-vous chez votre médecin dans les communes suivantes : Biwer, Flaxweiler, Manternach, Mertert-Wasserbillig, la gare de Wasserbillig, Wellen (Gare) et Wormeldange.

Ville de Grevenmacher
Muselmetropol

An Zesummenaarbecht mat
emile weber
all about your journey

VOUS ÊTES SENIOR ?

Envie d'aider la jeunesse avec votre savoir
Devenez accompagnateur scolaire

DIR SIDD SENIOR?

Dir wëllt mat Ärem Wëssen d'Jugend ënnerstëtzen?
Da gitt Nohëllefstonnen!

ARE YOU A SENIOR?

Want to help young people with your knowledge?
Become a school guide!



WE NEED YOU!

Design: kacom.lu | Illustrationen: Nadine Scholtes

COORDINATION & CONTACT:

MEC asbl | mouvement pour l'égalité des chances
... pour tous!

9, rue André Duchscher | L-6434 Echternach
Tél.: 26 72 00 35 | 621 66 92 12
info@mecasbl.lu

www.mecasbl.lu

HIERSCHT AM MACHERA



SA 07.11.2026 | 17:00 Auer **DE**

TABALUGA UND LILLI

Kindermusical



SO 22.11.2026 | 15:00 Auer **DE**

DIE SCHNEEKÖNIGIN

Kindermusical



SA 28.11.2026 | 18:30 Auer

SHADOWS' NIGHT 2026

Gratis Metal Festival



MI 02.12.2026 | 19:30 Auer **DE**

HÖLLENFANG

Lesung mit Tom Hillenbrand

VIRVERKAF

Dënschdes & donneschdes
15:00 - 19:00 Auer am Machera
Tel.: +352 75 03 11 40 20

ONLINE

www.luxembourg-ticket.lu
Tickethotline: +352 47 08 95 - 1
Mé – Fr 09:00 bis 17:00 Auer

OWESKEESS

2 Stonne virun dem Event

machera
Centre Culturel
Grevenmacher

Ville de Grevenmacher
Muselmetropol

machera Centre Culturel Grevenmacher
3, Place du Marché aux Bestiaux, L-6731 Grevenmacher
e-mail: info@machera.lu | T.: 75 03 11 40 40

www.machera.lu

Mëttwoch, den 02.12.
am Centre culturel Machera:
LIESUNG MAM TOM HILLENBRAND
aus sengem neie Buch „Höllenfang“.

Den Entrée ass fräi.
Umeldung bis den 30.11. op
biblio@grevenmacher.lu



MAACHER BIBLIOTHEIK
am ale Stadhaus

follow us

Ëffnungszäiten *Heures d'ouverture*

Dënschdeg *Mardi* **14 – 19** Donneschdeg *Jeudi* **13 – 17** Samsdeg *Samedi* **10 – 13**

HANDBALL MUSELDALL

BUTZEN HANDBALL

BEIM HANDBALL MUSELDALL

2-4 JOER

4. OKTOBER 2026
25. OKTOBER 2026
22. NOVEMBER 2026
10. JANUAR 2027
28. FEBRUAR 2027
21. MÄERZ 2027
18. ABRËLL 2027
9. MEE 2027
13. JUNI 2027

10€ /TRAINING | 10:15 – 11:30 | HALL SPORTIF OP FLOHR GREVENMACHER

UMELDUNG & DETAILER:
WWW.HBMUSELDALL.LU

Maacher Moart

MÉINDEG ***LUNDI***

02.11.2026

08h00–13h00

Moartplaz & Foussgängerzon
Place du marché & zone piétonne

Ville de Grevenmacher
Muselmetropol

Maacher Geschäftsleit
Union Commerciale et Artisanale Grevenmacher



Réckbléck
Rétrospective



31. Juli

90. Gebuertsdag vun der Madame Justine Speller.

24. August

De Kulturminister Eric Thill war op Besuch zu Gréiwemaacher, fir sech en Abléck an déi kulturell Offer vun eiser Stad ze verschafen.







Um Programm stoungen ënner anerem Visitte vun der Bibliothéik, dem Kulturhuef a weidere kulturellen a geschichtleche Plazen zu Maacher. Eng flott Geleeënheet fir eis kulturell Villfalt ze presentéieren.

31. August bis 4. September

Vakanzenaktivitéiten an Zesummenaarbecht mat der Sportskommissioun mat vill Spaass a Beweegung. A verschiddenen Atelieren hunn d'Kanner Fussball, Handball an Aerobic ausprobéiert, de Päiperleksgaart entdeckt a sech beim Wake & Surf um Waasser ameséiert.













01. September

Vereedegung vum neie Gemengeconseiller Antonio Cavaleiro.

Häerzlech wëllkomm am Gemeenerot vun der Muselmetropol Gréiwemaacher.

76. Gréiwemaacher Drauwen- a Wäifest
11. – 13. September













D'Gemeen Gréiwemaacher seet dem Comité des Fêtes e grousse Merci!













Réckbléck
Rétrospective



20. September

D'Equipe vun der 3. Alterskommissioun, déi all Joer den HPPA beim Hierschtfest ënnerstëtzt.

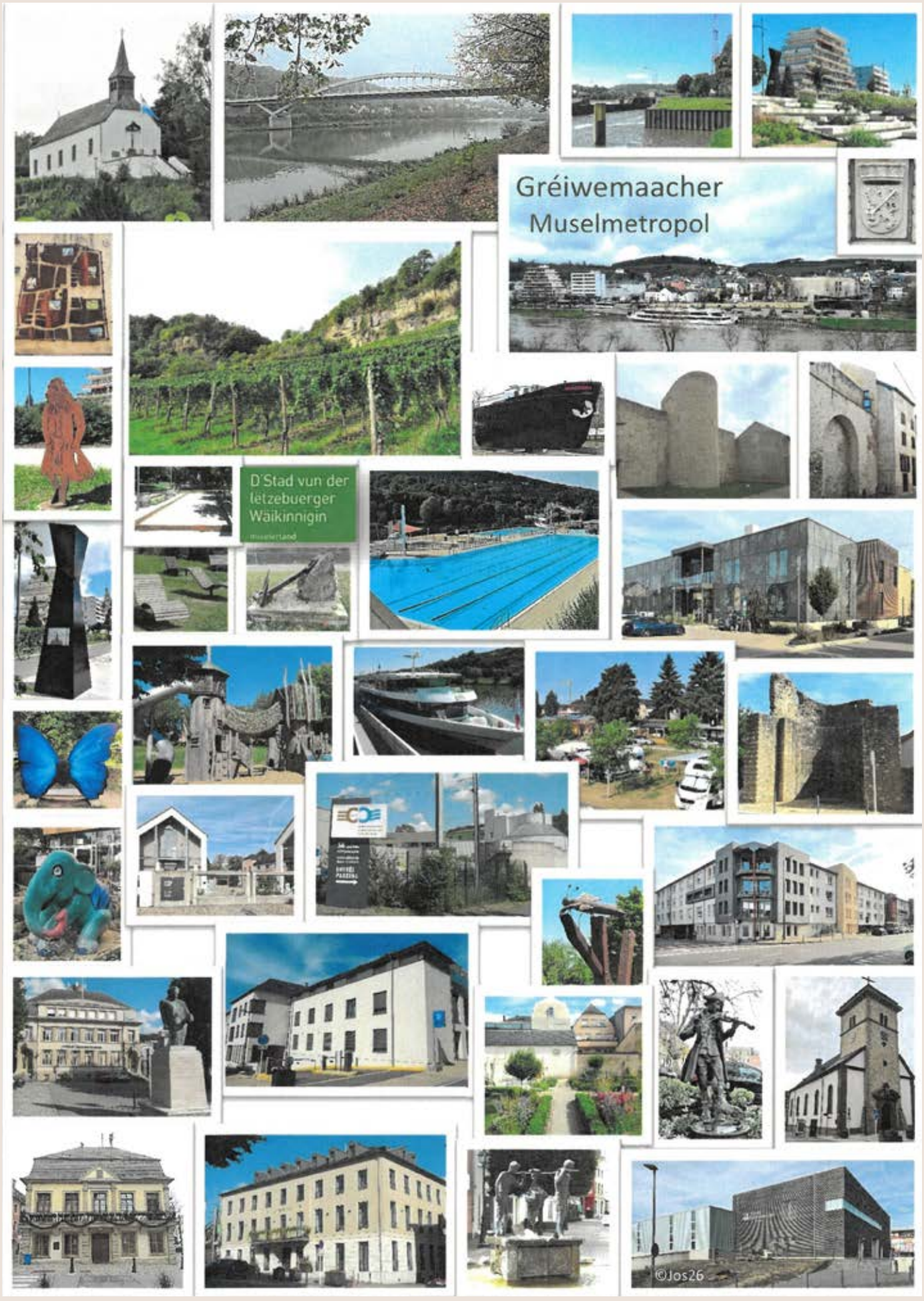
21. September

De Schäffen- a Gemengerot vu Gréiwemaacher huet d'Léierpersonal an all déi, déi an iergendenger Form mat eiser Grondschoul verbonne sinn, op e gemittleche Patt invitéiert. Bei dëser Geleeënheet krut d'Madamm Claudine Kips e Kaddo, fir de 25-järegen Asaz am Enseignement.

E flotte Moment fir Merci ze soen a sech auszetauschen!



Maacher mat den Ae vum Jos Soffiaturo



Réckbléck
Rétrospective



24. September

Wéi kënne mir den Zentrum vu Maacher méi beliewen, d'Attraktivitéit stäerken an zukünfteg eidel Gebaier an der Fouss-gängerzon vermeiden? Mat dëser Fro huet d'Gemeng Gréiwemaacher zesumme mat CIMA e Workshop organiséiert.

D'Meenung vun de Biergerinnen a Bierger war dobäi e wichtege Bestanddeel. Vum 15. Juni bis de 15. Juli konnt d'Bevëlkerung un enger Online-Ëmfro deelhuelen. Bei 320 Participatiounen si vill interessant Réckmel-dungen an Iddien zesummekomm. D'Resul-tater vun dëser Ëmfro goufen am Machera am Kader vun engem Workshop vum CIMA presentéiert.

D'Participanten – dorënner de Schäfferot, Membere vum Gemengerot, Mataarbech-ter vun der Gemeng, Geschäftsleit, Veräi-ner an Awunner vu Maacher – goufen a véier Gruppen zu den Themen Tourismus, Mobilitéit, Kooperatioun an Eenzelhandel opgedeelt.



Zesummen hunn si Iddien entwéckelt, diskutéiert a kon-kret Virschléi ausgeschafft. Um Schluss huet all Grupp seng Resultater presentéiert.

E grousse Merci un all d'Participanten, déi sech mat hiren Iddien an hirer Zäit abruecht hunn. D'Bedeele-gung vun der Bevëlkerung ass der Gemeng besonnesch wichteg.

Maacher huet vill ze bidden – elo geet et drëm, dëst Potenzial zesummen nach besser ze notzen!







26. September

E puer Impressioune vum traditionelle Moudedéfilé mat eleganten a moudesche Kombinatiounen an enger flotter Ambiance an herrlechem Wieder!

Villmools Merci un all déi dobäi waren! Mir freeën eis schonn op déi nächst Editioun.













Réckbléck
Rétrospective



25. September

D'Tess Burton gouf no ville Joeren engagéierter Mataarbecht aus dem Gemengerot verabschit. D'Gemeng seet dem Tess Merci fir säin Asaz an déi gutt Zesummenaarbecht a wënscht him alles Guddes fir d'Zukunft.

26. September

Um Dag vun der Lëtzebuerger Sprooch huet den SITG e Wéngertstour mam Wënzer Marc Weyer organiséiert. Och d'Wäikinnigin Lynn an hir Prinzessin Anne ware beim Tour mat Wäiprouf dobäi.





3. Oktober

Wärend dem Festival des Nations huet de Machera sech an eng faarweg Plaz voller Musek, Kultur, Danz a kulinareschen Entdeckunge verwandelt. Vill Natiounen, vill Kulturen – an ee gemeinsaamt Fest!



All Fotoen op dëser Säit: © Tanitaphotography

Agenda

Oktober

Samsdeg ■ 24
BRAM STOKER'S DRACULA
▶ Centre culturel Machera
◆ 20 Auer
ORGANISATEUR
Ville de Grevenmacher

Sonndeg ■ 25
MIKO ON TOUR
▶ MIKO
◆ 9 – 12 Auer
ORGANISATEUR
Miseler Kollektiv - MIKO

VISITE GUIDÉE GUTENBERG REVISITED
▶ Kulturhuef Musée
◆ 15 Auer
ORGANISATEUR
Kulturhuef

Méindeg ■ 26
TRIKO AM MIKO
▶ MIKO
◆ 17 Auer
ORGANISATEUR
Miseler Kollektiv - MIKO

Dënsdeg ■ 27
YOGA FOR EVERYBODY WITH OLESIA
▶ MIKO
◆ 19 Auer
ORGANISATEUR
Miseler Kollektiv - MIKO

Mëttwoch ■ 28
AANESCHT GEDUECHT
▶ MIKO
◆ 19 – 21 Auer
ORGANISATEUR
Miseler Kollektiv - MIKO

Freideg ■ 30
GONG SOUNDS
▶ MIKO
◆ 19 – 21 Auer
ORGANISATEUR
Miseler Kollektiv - MIKO

BALADE CONTÉE - VISITE GUIDÉE SPÉCIALE HALLOWEEN
▶ Kulturhuef Musée
◆ 18 Auer
ORGANISATEUR
Kulturhuef

Samsdeg ■ 31
TISCHTENNIS TURNIER CHALLENGE KÖHL
▶ Hall sportif Op Flohr
◆ 8 – 22 Auer
ORGANISATEUR
DT Grevenmacher

WOLLCLUB
▶ MIKO
◆ 10 Auer
ORGANISATEUR
Miseler Kollektiv - MIKO

November

Sonndeg ■ 01
SONNTAGSFÜHRUNG SPIELKARTENAUSSTELLUNG
▶ Kulturhuef Musée
◆ 15 Auer
ORGANISATEUR
Kulturhuef

Méindeg ■ 02
MAACHER MOART
▶ Moartplaz
◆ 8 – 13 Auer

Dënsdeg ■ 03
LEGOPRINT HALLOWEEN - KIDS WORKSHOP
▶ Kulturhuef Musée
◆ 14 Auer
ORGANISATEUR
Kulturhuef

YOGA FOR EVERYBODY WITH OLESIA
▶ MIKO
◆ 19 Auer
ORGANISATEUR
Miseler Kollektiv - MIKO

Mëttwoch ■ 04
GEL-PRINTING WORKSHOP - HALLOWEEN EDITION
▶ Kulturhuef Musée
◆ 14 Auer
ORGANISATEUR
Kulturhuef

AANESCHT GEDUECHT
▶ MIKO
◆ 19 – 21 Auer
ORGANISATEUR
Miseler Kollektiv - MIKO

Donneschdeg ■ 05
LEGOPRINT HALLOWEEN- KIDS WORKSHOP
▶ Kulturhuef Musée
◆ 14 Auer
ORGANISATEUR
Kulturhuef

KAARTESPILLEN
▶ HPPA
◆ 15 Auer

Freideg ■ 06
GEL-PRINTING WORKSHOP- HALLOWEEN EDITION
▶ Kulturhuef Musée
◆ 14 Auer
ORGANISATEUR
Kulturhuef

Samsdeg ■ 07
REPAIR CAFÉ @ MIKO
▶ MIKO
◆ 9 Auer
ORGANISATEUR
Miseler Kollektiv - MIKO

TABALUGA UND LILLI KINDERMUSICAL
▶ Centre culturel Machera
◆ 17 Auer
ORGANISATEUR
Ville de Grevenmacher

CROISÈRE WHISKY & RHUM
▶ M.S. Princesse Marie-Astrid
◆ 17 Auer
ORGANISATEUR
M.S. Princesse Marie-Astrid

Sonndeg ■ 08
VISITE GUIDÉE GUTENBERG REVISITED
▶ Kulturhuef Musée
◆ 15 Auer
ORGANISATEUR
Kulturhuef

Méindeg ■ 09
TRIKO AM MIKO
▶ MIKO
◆ 17 Auer
ORGANISATEUR
Miseler Kollektiv - MIKO

Dënsdeg ■ 10
YOGA FOR EVERYBODY WITH OLESIA
▶ MIKO
◆ 19 Auer
ORGANISATEUR
Miseler Kollektiv - MIKO

Donneschdeg ■ 12
TRÄIPENNOMËTTEG
▶ HPPA
◆ RDV um 11.30 Auer
ORGANISATEUREN
Kommissioun fir sozial Froen an den 3. Alter & HPPA

CAFÉ ET ART
▶ MIKO
◆ 16 – 19 Auer
ORGANISATEUR
Miseler Kollektiv - MIKO

Sonndeg ■ 15

SONNTAGSFÜHRUNG
SPIELKARTENAUSSTELLUNG
▶ Kulturhuef Musée
◆ 15 Auer
ORGANISATEUR
Kulturhuef

Dënsdeg ■ 17

YOGA FOR EVERYBODY
WITH OLESIA
▶ MIKO
◆ 19 Auer
ORGANISATEUR
Miseler Kollektiv - MIKO

Donneschdeg ■ 19

KULTURELL EIERUNG
▶ Centre culturel Machera
◆ 19 Auer
ORGANISATEUR
Ville de Grevenmacher

ATELIER DE CALLIGRAPHIE -
L'ART DU LETTRAGE CRÉATIF
(tous niveaux)
▶ Kulturhuef Musée
◆ 19 Auer
ORGANISATEUR
Kulturhuef

Freideg ■ 20

MAACHER MOART
▶ Schiltzeplaz
◆ 8 – 13 Auer

PHILO TALKS
▶ MIKO
◆ 19 – 21 Auer
ORGANISATEUR
Miseler Kollektiv - MIKO

Samsdeg ■ 21

OUVERTURE
MAACHER KËRMES
▶ Parking Laangwiss
◆ 15 Auer
ORGANISATEUR
Ville de Grevenmacher

ATELIER DE CALLIGRAPHIE -
L'ART DU LETTRAGE CRÉATIF
(tous niveaux)
▶ Kulturhuef Musée
◆ 15 Auer
ORGANISATEUR
Kulturhuef

Samsdeg ■ 21 & Sonndeg ■ 22

MAACHER KËRMES
▶ Parking Laangwiss
ORGANISATEUR
Ville de Grevenmacher

Sonndeg ■ 22

DIE SCHNEEKÖNIGIN
KINDERMUSICAL
▶ Centre culturel Machera
◆ 15 Auer
ORGANISATEUR
Ville de Grevenmacher

VISITE GUIDÉE
GUTENBERG REVISITED
▶ Kulturhuef Musée
◆ 15 Auer
ORGANISATEUR
Kulturhuef

Donneschdeg ■ 26

KLIMAFORUM
GREVENMACHER
▶ Centre culturel Machera
◆ 18.15 – 20.30 Auer
ORGANISATEUR
Ville de Grevenmacher

Samsdeg ■ 28

DE KLEESCHEN KENNT
▶ Um neie Quai
◆ 14.30 Auer
ORGANISATEUR
Ville de Grevenmacher

SHADOWS' NIGHT 2026
▶ Centre culturel Machera
◆ 18.30 Auer
ORGANISATEUR
Ville de Grevenmacher

Samschdeg ■ 28 & Sonndeg ■ 29

ADVENTSVERKAF
▶ Veräinshaus Home-Jean Welter
ORGANISATEUR
Frënn vun de Maacher
Guiden a Scouten



D'Kommissioun fir sozial Froen an den 3. Alter vun der Stad Maacher an den Home Pour Personnes Agées Saint-François invitéieren op den

TRÄIPEN-NOMËTTEG

Donneschdes, den 12. November 2026 am Home Pour Personnes Agées.

Rendez-vous um 11:30 Auer

UM MENÜ STINN:

MENÜ A
Zopp, Träipe mat gebootschte Gromperen an Äppelkompott

MENÜ B
Zopp, Feierstengszalot mat gebootschte Grompere

Dessert a Kaffi

De Präis fir d'Iessen ouni Gedrénks ass 25,- Euro

**Fir dëse flotte Mëtteg derbäi ze sinn, mellt Iech w. e. g. an der Rezeptioun vun der Maacher Gemeng un.
Telefonsnummer : 75 03 11-1 oder
E-Mail: reception@grevenmacher.lu bis
Freides, de 6. November 2026.**

Gitt w.e.g. un, ob Dir de Menü A (Träipen) oder de Menü B (Feierstengszalot) wëllt iessen.

Dir kënnt Iech de CityBus reservéieren.

PacteClimat

Ville de Grevenmacher
Musélmetropol

KLIMAFORUM GREVENMACHER

26.NOV 2026
18H15- 20H30
CENTRE CULTUREL MACHERA



SOLARENERGIE
produzéieren
konsuméieren
deelen

Table Ronde
mat Experten

UMELDUNG

SCAN ME

Kontakt Gemeng
Maxime Hoferlin
Tel: 75 03 11 2054
Mail: maxime.hoferlin@grevenmacher.lu



De Kleeschen
zu Gréiwemaacher

Samschdes, den 28. November 2026

De Kleesche kënnt mat ville gudde Saache bei d'Maacher Kanner.
Ëmfank ëm 14.30 Auer um neie Quai bei der Musel.
Weider Informatioune kommen no.

Saint-Nicolas
à Grevenmacher

Samedi, le 28 novembre 2026

Le Saint-Nicolas rend visite aux enfants de Grevenmacher
avec beaucoup de friandises.
Accueil à 14.30 heures sur le nouveau quai près de la Moselle.
Plus d'informations suivront.

Visit Maacher
Syndicat d'Initiative et de Tourisme Grevenmacher

Ville de Grevenmacher
Muselmetropol

Maacher Geschäftsleit
Union Commerciale et Artisanale Grevenmacher

An der Cafeteria vum HPPA:

Kaartespillen

All 1. Donneschdeg am Mount
vu 15:00 bis 17:00 Auer

Invitatioun vun der Kommissioun fir sozial Froen an den 3. Alter







Chrëstmoart zu Maacher

den 12. & 13.12.2026
vun 12 Auer un
an der Foussgängerzon &
op der kleener Moartplaz

Gutt lessen a Gedrénks
mat flotter Animatioun
a Chrëststëmmung.

Ville de Grevenmacher
Muselmetropol

kultur huef Grevenmacher

Programme

Keep up to date with the cinema and museum programme by subscribing to our newsletter! /
Fir de Kino- a Muséesprogramm schreift lech an eise Newsletter an!

Museum

FOR ADULTS

Calligraphy: The Art of Creative Lettering
(2 days workshop)

19/11 - 19:00 - 21:00

21/11 - 15:00 - 17:00

FOR KIDS

Halloween workshops: Legoprint & Gelliprint

03, 04, 05 & 06/11

14:00 - 16:00

GUIDED TOURS

Exhibition “Gutenberg Revisited”

08/11 **22/11**

Exhibition “Jean Dieudonné”

15/11 **29/11**

15:00 - 16:00



Programme

Cinema



Dès le **11/10**

Joyeuse Jungle

Dans le cadre de CinEast
C’est les vacances ! Elizabeth, 9 ans, rentre chez ses parents qui vivent dans la forêt tropicale. Alors qu’elle espérait passer ses vacances à lire dans un hamac, elle doit garder son petit frère Léo et le voilà qui disparaît… Quand elle comprend qu’il a été emporté dans une pirogue, elle n’a plus le choix : il faut immédiatement partir à sa recherche. Tant pis pour la lecture, cet été, c’est l’aventure !



On **03/11**

Godzilla Minus Zero

Screening to mark International Godzilla Day.
After the world's population has been ravaged by a pandemic, a man lives a lonesome existence in a Colorado airplane hangar with his dog and a dour gunman he has befriended. When a mysterious transmission comes through on the radio while he’s flying his old Cessna, it sparks a hunt for the provenance of the sound.



From **18/11**

The Hunger Games: Sunrise on the Reaping

Return to the world of Panem 24 years before the events of The Hunger Games, starting on the morning of the reaping of the 50th Hunger Games, also known as the Second Quarter Quell.

54, route de Trèves
L-6793 Grevenmacher
Tel: +352 267 461 1
mail@kulturhuef.lu

with the support of the city of Grevenmacher and the Ministry of Culture
Ville de Grevenmacher
Musélmetropol
LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture

All tickets and information on
www.kulturhuef.lu



ALL ATTRAKTIOUNE GRATIS

Maacher Kërmes

den 21. & 22.11.2026

um Parking Laangwiss bei der Musel

Den 21. November um 15 Auer RDV bei der Gemeen:
Fir de Cortège dorrech den Zentrum vu Maacher zesumme mat der Maacher Stadmusek

Ville de Grevenmacher
Muselmetropol

Visit Maacher
Syndicat d'Initiative et de Tourisme Grevenmacher

Maacher Geschäftsleit
Union Commerciale et Artisanale Grevenmacher